

Art.Nr.
5911104903
AusgabeNr.
59111101850
Rev.Nr.
16/08/2019



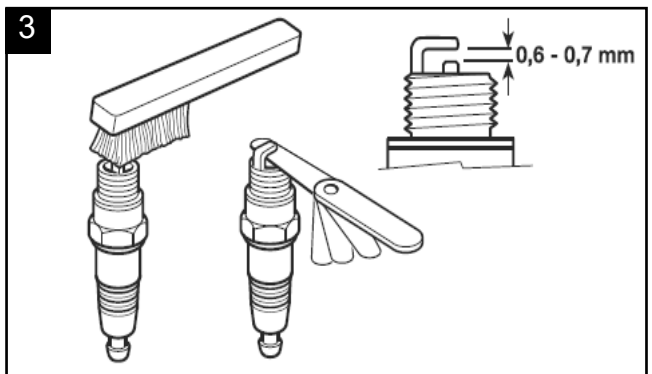
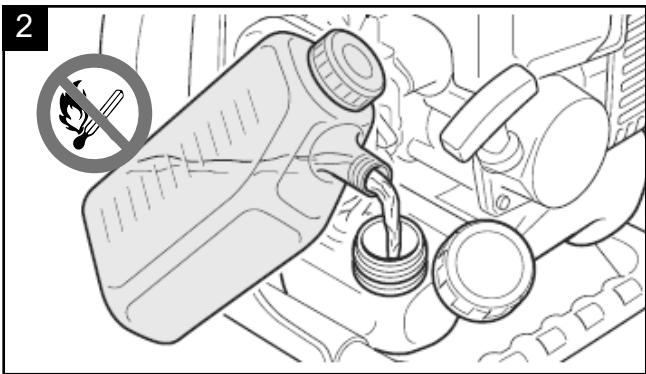
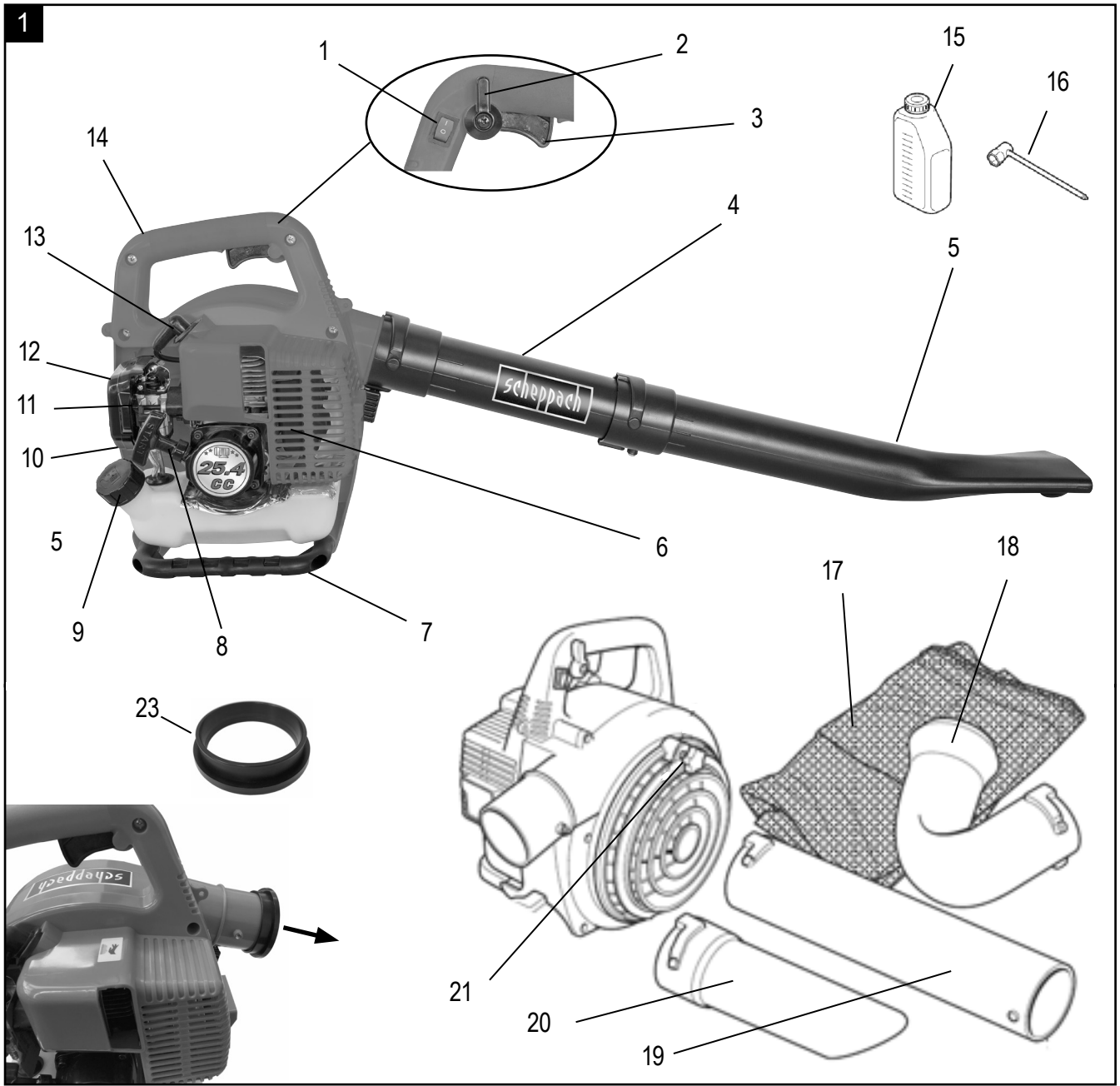
LBH2600P

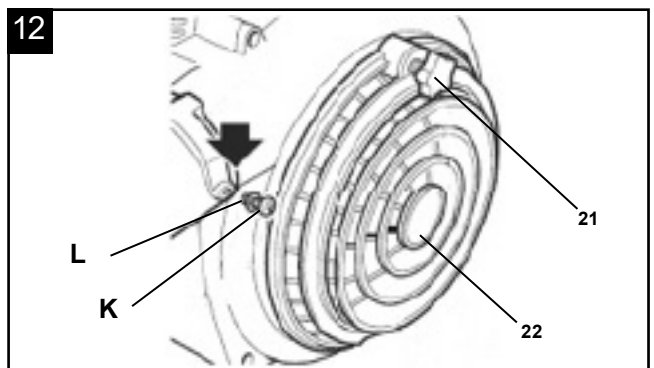
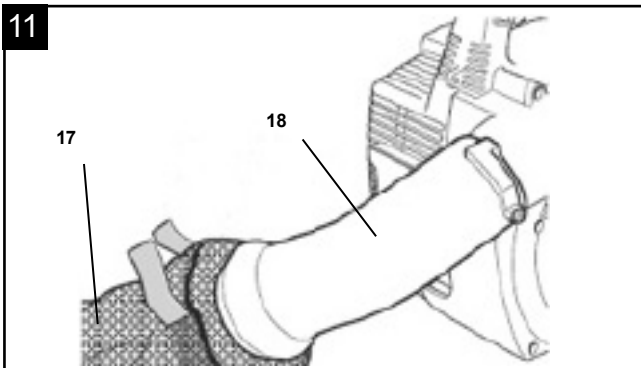
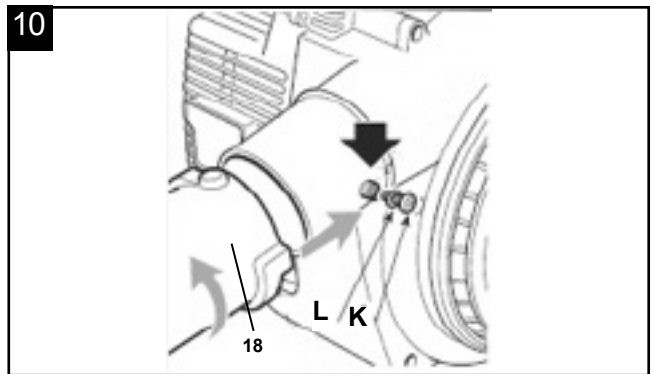
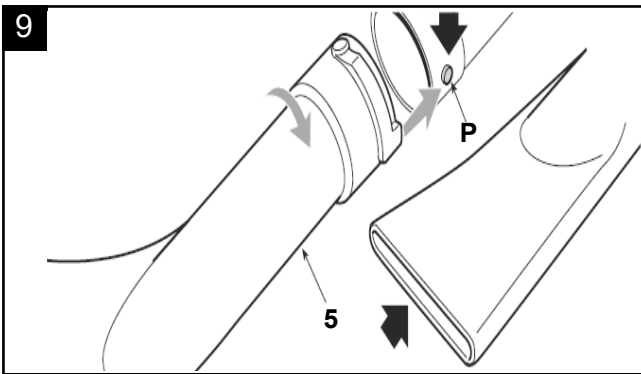
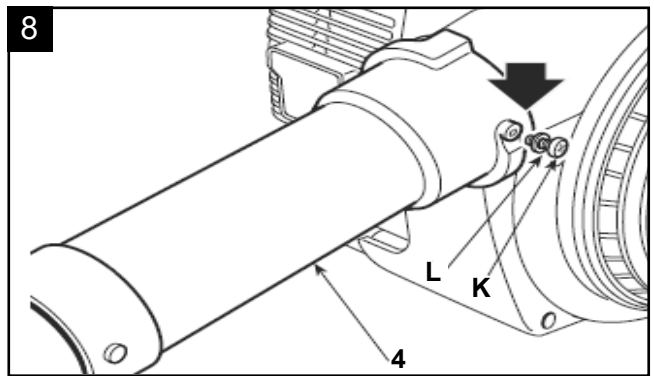
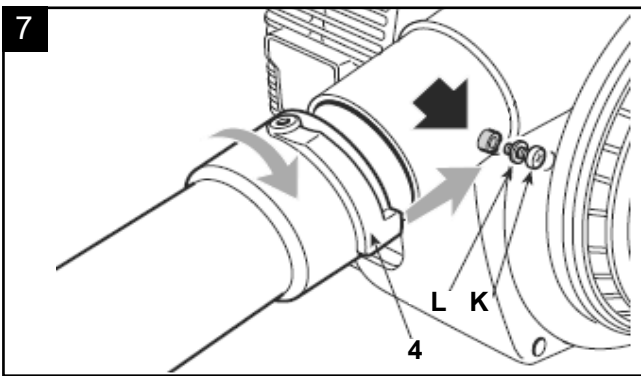
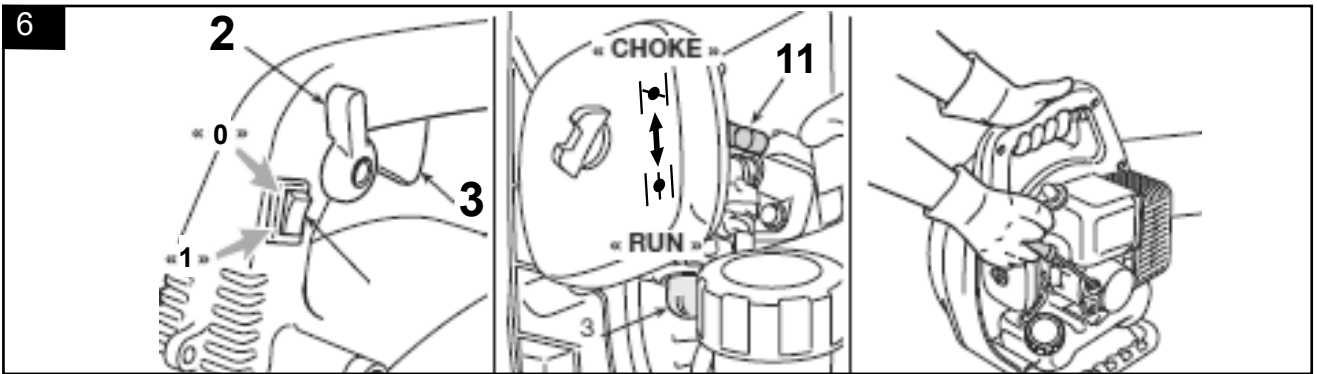
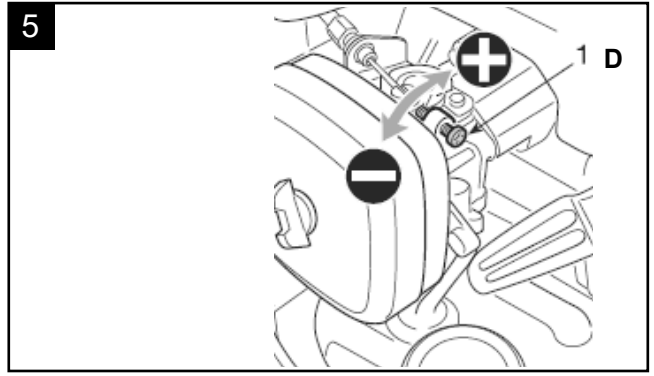
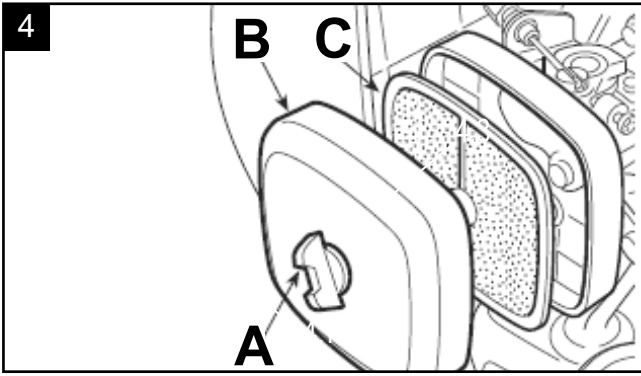
D	Benzin Laub Bläser / Sauger Originalbedienungsanleitung	06 - 17
GB	Petrol Leaf Blower / Vacuum Translation from the original instruction manual	18 - 29
FR	Aspirateur-souffleur de feuilles Traduction des instructions d'origine	30 - 41
NL	Benzine bladblazer en zuiger Vertaling van de originele gebruikshandleiding	42 - 53

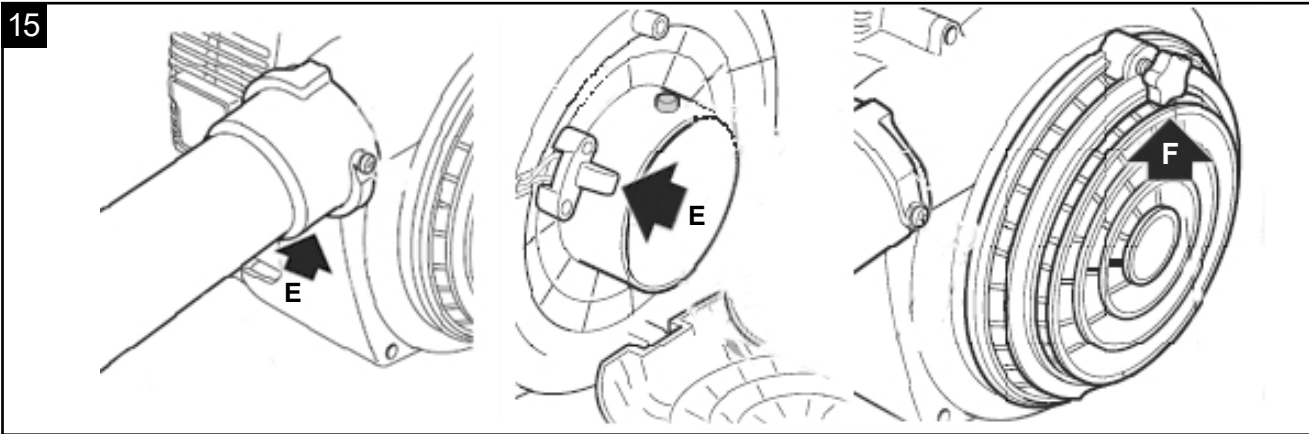
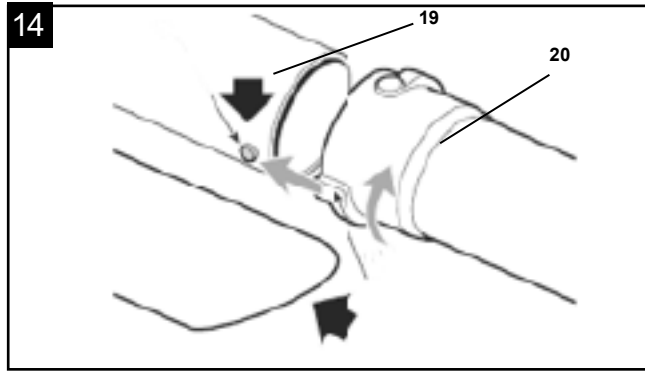
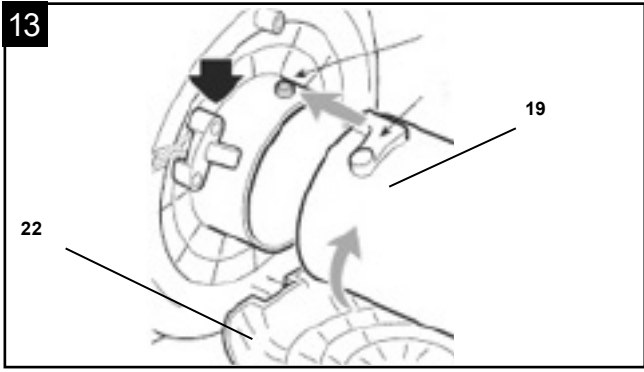


ACHTUNG!:
CAUTION!:
ATTENTION!:

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!







Inhaltsverzeichnis:**Seite:**

1.	Einleitung.....	8
2.	Gerätebeschreibung	8
3.	Lieferumfang	8
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	9
5.	Wichtige Hinweise	9
6.	Technische Daten	11
7.	Aufbau und Bedienung.....	11
8.	Arbeitshinweise	14
9.	Wartung.....	15
10.	Lagerung	16
11.	Entsorgung und Wiederverwertung	17
12.	Störungsabhilfe	17

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	(DE)	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		(DE)	Schutzbrille verwenden!
	(DE)	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich		(DE)	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.
	(DE)	Garantierter Schalleistungsspiel		(DE)	Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudern- de Gegenstände
	(DE)	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren		(DE)	Zuschauer auf Abstand halten.
	(DE)	Gehörschutz verwenden!		(DE)	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	(DE)	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten		(DE)	Benzinpumpenknopf betätigen
	(DE)	Tankinhalt in cm ³		(DE)	Symbol für das einzufüllende Mischverhältnis Benzin/Öl auf dem Tankdeckel 40:1
	(DE)	Arbeitshandschuhe tragen!		(DE)	Festes Schuhwerk tragen!
	(DE)	Achtung! Verletzungsgefahr durch rotierende Messerwalze! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.		(DE)	Starthebel (Choke) "Kaltstart" Starthebel (Choke) "Warmstart und Arbeiten"

1. Einleitung

HERSTELLER:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Einschaltknopf
2. Gashebelarretierung
3. Gashebel
4. Blasrohr
5. Düse
6. Motoreinheit
7. Haltegriff
8. Startseilzug
9. Tankverschluss
10. Kraftstoffhandpumpe
11. Choke Hebel
12. Luftfilterdeckel
13. Zündkerze
14. Tragegriff
15. Mischbehälter
16. Zündkerzenschlüssel
17. Fangsack
18. Gebogenes Rohr
19. Vakuumpohr (1)
20. Ansaug Vakuumpohr (2)
21. Sterngriff
22. Schutzgitter
23. Transportschutzring

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem -Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder-spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel-n, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluss- und Erstickungsgefahr!

- Motoreinheit (6)
- Blasrohr (4)
- Düse (5)
- Zündkerzenschlüsse (15)
- Mischbehälter (16)

- Schraube (K) und Beilagscheibe (L)
- Fangsack
- Gebogenes Rohr
- Vakuumpohr
- Ansaug Vakuumpohr

4. BestimmungsgemäÙe Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

- Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.
- Der Laubsauger/-Bläser ist nur für Laub und Gartenabfälle wie Gras und kleine Zweige zugelassen. Eine anderweitige Anwendung ist nicht erlaubt.
- Der Laubsauger/-Bläser darf nur für trockenes Laub, Gras etc. verwendet werden.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.
- Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäÙ, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Verwenden Sie das Gerät in der Betriebsart Ansaugen nur, wenn der Fangsack montiert ist.
- Saugen Sie keine brennenden, glühenden oder rauchenden Materialien (z.B. Zigaretten, Glut etc.), Dämpfe oder leicht entzündliche, giftige oder explosive Stoffe an.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Originalwerkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäÙ. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.

- Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäÙ nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Wichtige Hinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe (siehe Kapitel: Kraft- und Schmierstoffe). Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2 Takt Motoröl gemischt ist. Dies kann zum Totalschaden führen und die Lieferantengarantie verfällt.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Einweisung

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regleinrichtungen und der ordnungsgemäÙen Verwendung des Gerätes vertraut.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoÙen.

Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine. Verwenden Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung. Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Tragen Sie geeignete feste, eng anliegende Arbeitskleidung.
- Schalten Sie den Motor des Geräts stets aus, wenn Sie die Maschine ablegen und vor Arbeiten am Gerät.
- Tragen Sie eine Schutzbrille bei Arbeiten.
- Bedienpersonal mit Atemwegsproblemen oder bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden. Das Gerät erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Werkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
- Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Gerätes

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Werkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Werkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Werkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken des Geräts den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden (Abb 2).
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Gerät sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.

- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzingleitungen dicht sind.
Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Zur Verringerung der Brandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Kraftstoffmischung.
- Tanken Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck

bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

LBH2600P	
Technische Daten	
Abmessungen LxBxH mm	1050x250x350
Luftgeschwindigkeit max. km/h	260
Luftvolumen max. m ³ /min	-
Fangsackvolumen l	50
Antrieb	
Hubraum cm ³	25,4
Motornennleistung kW	0,7
Leerlaufdrehzahl min ⁻¹	3500 ± 300

Volumen des Benzintanks cm ³	650
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Laubbläser Gewicht kg	4,7
Laubsauger Gewicht kg	5,6
Gesamtgewicht kg	6,4

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck $L_{pA} = 97,0$ dB(A)

Schallleistung $L_{WA} = 108,4$ dB(A)

Messunsicherheit $K_{pA} = 3$ dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration

Untergriff $A_{hv} = 15,1$ m/s²

Obergriff $A_{hv} = 11,92$ m/s²

Messunsicherheit $K_{pA} = 1,5$ m/s²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

7. Aufbau und Bedienung

ACHTUNG! Vor allen Arbeiten am Gerät - Reinigung, Inspektion, Wartung oder andere Arbeiten - das Gerät immer ausschalten.

ACHTUNG!

Transportschutzring (23) Abb. 1 entfernen.

Laubbläser

Montage Blasrohr: (Abb. 7-9)

⚠ WARNHINWEIS: Das Gerät darf auf keinen Fall eingeschaltet oder benutzt werden, bevor es komplett montiert wurde.

- Die Schraube (K) und ihre Unterlegscheibe (L) am Luftauslass entfernen.
- Das Blasrohr (4) mit dem Vorsprung des Luftauslasses ausrichten, den Schlauch zusammenschieben und 90 ° im Uhrzeigersinn drehen, um ihn dauerhaft zu befestigen.
- Das Blasrohr (4) mit der Schraube (K) und den Unterlegscheiben (L) am Luftauslass befestigen.

- Die Düse (5) mit dem Vorsprung (P) des Blasrohres ausrichten, die Düse und das Rohr zusammenschieben und um 90 ° im Uhrzeigersinn drehen, um es dauerhaft zu befestigen.

⚠ **Warnung!** Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen. Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz!

Laubsauger

Montage: (Abb. 6 - 10)

⚠ **WARNHINWEIS: Das Gerät darf auf keinen Fall eingeschaltet oder benutzt werden, bevor es komplett montiert wurde.**

Montage Saugrohr (Abb. 10-14)

- Entfernen Sie die Schraube (1) und die Unterlegscheibe (2).
- Richten Sie das Rohr (18) mit dem Vorsprung des Luftauslasses aus, schieben Sie anschließend das Rohr über den Luftauslass und drehen Sie es um 90 ° gegen den Uhrzeigersinn, um es dauerhaft zu fixieren.
- Stecken Sie das Rohrende (18) in den Fangsack (17) und schließen Sie die Öffnung mit dem mitgelieferten Klettband.
- Das Rohr (18) mit der Schraube (K) und der Unterlegscheiben (L) am Luftauslass befestigen.
- Den Sterngriff (21) lösen und das Schutzgitter (22) öffnen.
- Richten Sie das Ansaugrohr (19) mit dem Vorsprung des Einlasses aus, schieben Sie das Rohr in Richtung des Vorsprungs und drehen Sie es um 90 ° im Uhrzeigersinn, um es dauerhaft zu fixieren.
- Richten Sie das zweite Ansaugrohr (20) mit dem Vorsprung des ersten Rohrs (19) aus, schieben Sie die beiden Rohre zusammen und drehen Sie es um 90 ° im Uhrzeigersinn, um es dauerhaft zu fixieren.
- Hängen Sie die Tasche über Ihre Schulter und passen Sie die Höhe mit dem Gurt an.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass nach dem Befestigen am Gerät die beiden Saugrohre fest miteinander verbunden sind und anschließend nicht mehr zerlegt werden dürfen!

Bedienung des Geräts

Arbeitsvorbereitung

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.
- Eine geschlossene Schutzklappe (E) und dass alle Sicherheitsschalter (F) aktiviert sind (Abb. 15)

Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl.

Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtabelle an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche. Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Treibstoff -Misch-Tabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Beispiel:

1 l Benzin : 0,025 l 2-Takt-Öl

5 l Benzin : 0,125 l 2-Takt-Öl

Warnung! Achten Sie auf die Abgase.

Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus. Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder es heiß ist. Es besteht Brandgefahr!

Tanken Sie nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.

Benzin auffüllen

Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!

Motor ausschalten und abkühlen lassen!

- Schutzhandschuhe tragen!
- Haut- und Augenkontakt vermeiden!
- Unbedingt Abschnitt „Sicherheitsanweisung“ beachten.
- Betanken Sie das Gerät nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
- Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.

- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
- Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
- Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

Benzin ablassen

Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Benzinablassschraube.
- Schrauben Sie die Tankkappe auf und entfernen Sie diese.
- Lassen Sie das Benzin/Ölgemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand wieder fest.

Vor Gebrauch prüfen!

- Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:
- Prüfen Sie das Gerät auf Lecks.
- Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden.

Gerät in Betrieb nehmen

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss gewährleistet sein, dass das Zwischenstück des Rohrs richtig angebracht wurde
- Folgen Sie den Motorstartanweisungen wie in der Anleitung beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass nichts den Auspuff verdeckt, da dieser Hitze erzeugt.
- Halten Sie den Handgriff mit der rechten Hand fest und schwingen Sie das Blasrohr hin und her, so dass die gewünschte Fläche von Verunreinigung befreit wird.
- Im Handgriff sind der Gashebel und der Ein- /Aus-schalter integriert.
- Mit der Gashebelarretierung kann der Motor auf Vollgas arretiert werden ohne ständig den Gashebel zu drücken. Achtung: Vor dem Ausschalten des Geräts die Gashebelarretierung auf Standgas zurück schieben.

Die Maschine kann sowohl als Gebläse als auch als Vakuumsammler verwendet werden.

Für beide Anwendungen ist es notwendig, das entsprechende Zubehör, das zum Lieferumfang gehört, korrekt zu montieren.

Warnung: Das Auspacken und das Montieren der Baugruppe sollte auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen, mit ausreichend Platz zum Bewegen der Maschine und ihrer Verpackung.

WICHTIG Die Sicherheitssysteme verhindern, dass der Motor anspringt, wenn das Vakuum- oder Blasrohr nicht richtig zusammengebaut ist.




KONTROLLE DER MASCHINE

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, bitte:

- Überprüfen Sie, dass alle Schrauben an der Maschine fest angezogen sind.
- Achten Sie bei der Verwendung des Vakuumsammlers darauf, dass der Beutel richtig sitzt und dass der Reißverschluss geschlossen ist.
- Überprüfen Sie, dass der Luftfilter sauber ist.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe gut befestigt sind.
- Bereiten Sie das Zubehör entsprechend der Art der Arbeit (als Gebläse oder Vakuumsammler) vor und stellen Sie sicher, dass sie korrekt montiert sind.

Starten (Abb. 6)

Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:

1. Drücken Sie den Motorschalter (1) auf die Einschaltposition(E).
2. Stellen Sie den Chokehebel(11) auf die Position .
3. Drücken Sie die Benzinpumpe(10) mehr als 5-mal(G).
4. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (8) zum Starten des Motors 3 bis 5 mal.
5. Wenn der Motor läuft warten Sie kurz und stellen Sie dann den Choke- Hebel(11) auf die Position .
6. Falls Probleme auftreten, schalten Sie den Motorschalter (1) sofort auf „0“, damit der Motor stoppt. Achtung, die Maschine kann sich noch einige Sekunden weiterdrehen.
7. Zum Start bei warmen Motor (bis 15 Min), können Sie den Choke-Hebel auf Position „Warmstart und Arbeiten“ lassen. .

Hinweis: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Hinweis: Ziehen Sie den Startseilzug stets gerade heraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht.

Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

Betriebsarten

Betrieb des Laubbläfers

Achtung: Während der Arbeit muss die Maschine immer fest mit der rechten Hand am oberen Handgriff gehalten werden.

Die Motordrehzahl sollte an die Art des zu entfernenden Materials angepasst werden:

Verwenden Sie den Motor bei niedriger Geschwindigkeit für leichtes Material auf dem Rasen;

Verwenden Sie den Motor mit durchschnittlicher Geschwindigkeit, um Gras und leichte Blätter auf Asphalt oder festem Boden zu bewegen;

Verwenden Sie den Motor mit hoher Geschwindigkeit für schwerere Materialien wie Neuschnee oder Schmutz.

Warnung: Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden. Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

Betrieb des Laubsaugers

Warnung: Die Maschine muss während der Arbeit immer mit beiden Händen fest gehalten werden. Legen Sie Ihre linke Hand auf den oberen Griff und Ihre rechte Hand an den unteren Handgriff. Heben Sie den unteren Handgriff so, dass sich der Beutel auf der rechten Seite des Bedieners befindet.

Bei Verwendung als Vakuumsammler sollte der Motor am besten mit mittlerer / hoher Geschwindigkeit betrieben werden.

Halten Sie während der Sammlung das abgerundete Ende des Röhrchens einige Zentimeter über dem Boden. Die Tasche funktioniert auch wie ein Filter ähnlich einem gewöhnlichen Hausstaubsauger. Aus diesem Grund ist es am besten:

- den Laubauffangbehälter nicht vollständig füllen
- sperrige Objekte umgehend entfernen.

Um den Auffangbehälter zu leeren:

- Schalten Sie den Motor aus.
- Öffnen Sie den Reißverschluss (11) und leeren Sie den Beutel, ohne ihn vom Verbindungsschlauch zu lösen.

- **WICHTIG** Wenn der Vakuumsammler eingesetzt wird, sammeln Sie kein feuchtes Gras oder Blätter, ansonsten droht die Verstopfung des Rotors oder der Tasche.

WICHTIG Bei Verwendung der Maschine als Vakuumsammler besteht das Risiko, Gegenstände einzusaugen, die die Maschine und den Rotor blockieren können. In diesem Fall:

- Motor sofort ausschalten - Zündkerzenstecker abnehmen.
- Zerlegen Sie die Vakuurmöhre.
- Entfernen Sie den Fremdkörper aus dem Vakuumeinlass.
- Stellen Sie sicher, dass nichts den Rotor blockiert, bevor Sie die Maschine erneut benutzen.

WICHTIG Ein zu voller Beutel verringert die Effizienz der Maschine und kann zu Überhitzung des Motors führen.

Wenn Sie ihre Arbeit beendet haben:

- Den Motor wie oben beschrieben ausschalten
- Entleeren Sie den Beutel, wenn Sie die Maschine als Vakuumsammler verwendet haben

Leerlauf einstellen (Abb. 5)

Leerlauf muss eingestellt werden, wenn der Motor zum Ausschalten neigt oder keine signifikanten Geschwindigkeitsunterschiede bei der Verwendung der Drosselklappe festgestellt werden.

Die Einstellung erfolgt nach dem Starten des Motors mit einem Schraubenzieher an der Schraube (D). Lassen Sie den Motor vor der Einstellung im Leerlauf einige Minuten laufen

- im Uhrzeigersinn drehen, um die Motordrehzahl zu erhöhen;
- gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Motordrehzahl zu senken.

Nach der Einstellung sollte der Motor ohne Unregelmäßigkeiten oder Pausen im Leerlauf laufen.

Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge:

- Wenn es notwendig ist das Blasgerät unmittelbar zu stoppen, schalten Sie den Zündschalter auf „OFF“.

Normale Schrittfolge:

- Zum Abstellen des Motors, die Gashebelarretierung zurückschieben, so dass der Motor im Leerlauf läuft. Anschließend den Ein-/Ausschalter auf „OFF“ stellen.

8. Arbeitshinweise

Betrieb

- Nicht rauchen, wenn Sie den Kraftstoff auffüllen oder das Gerät bedienen.
- Halten Sie Ihre Hände oder Körperteile fern von Auspuff und Zündkabel.
- Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase, sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Benutzen Sie Werkzeuge nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung
- Die Kraft nicht unterschätzen. Immer einen sicheren Stand und das Gleichgewicht halten
- Vermeiden Sie, wenn möglich, das Betreiben des Gerätes im nassen Gras.

- Achten Sie besonders an Abhängen auf sicheren Stand.
- Immer gehen, niemals rennen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnung immer sauber.
- Die Blasöffnung niemals auf Personen oder Tiere richten.
- Die Maschine darf nur zu vernünftigen Zeiten betrieben werden - nicht früh morgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten. Die bei den örtlichen Behörden gelisteten Zeiten sind zu befolgen.
- Die Maschine ist mit der möglichst niedrigsten Motordrehzahl zur Ausführung der Arbeiten zu betreiben.
- Vor Blasbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen ist die Oberfläche leicht zu befeuchten oder, wenn vorhanden, ein Bewässerungs-Anbauteil zu benutzen.
- Der gesamte Blasdüsenaufsatz ist zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Achten Sie auf Kinder, Haustiere, offene Fenster und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.
- Wenn das Gerät unnormale Geräusche macht oder ungewöhnlich starke Vibrationen aufweist, und anschließend überprüft werden. Ungewöhnlich starke Vibrationen können den Bediener verletzen und zu Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät darf mit defekten oder nicht vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht betrieben werden.
- Setzen Sie den heißen Motor nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gegenständen/ Materialien ab.
- Mit dem Bläser können Sie Restmaterial von der Terrasse, von den Wegen und Gängen, vom Rasen, von Büschen und von den Kanten abblasen.
- Setzen Sie den heißen Motor nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gegenständen/ Materialien ab.

Blasen und Saugen

- Vor dem Arbeitsbeginn immer den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Reste, die aufgeschleudert werden können, oder die sich im Gerät verfangen und es verstopfen können.
- Überprüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Abnutzungen oder Beschädigungen.
- Alternativ können Sie auch das Gerät knapp über den Boden führen und von einer Seite zur anderen bewegen, dabei vorwärts schreiten und die Düse zum Entfernen des Restmaterials auf den Arbeitsbereich richten.
- Blasen Sie das Restmaterial zu einem praktischen Haufen zusammen.

9. Wartung

Achtung!

Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig vor Arbeitsbeginn.
- Reinigen oder bespritzen Sie das Gerät nie mit Wasser. Säubern Sie das Motorgehäuse nur mit einem feuchten Tuch, und benutzen Sie nie Reinigungs- oder Lösungsmittel! Dadurch könnten die Plastikteile des Geräts beschädigt werden. Trocknen Sie abschließend das Motorgehäuse sorgfältig ab.
- Nach Beendigung der Arbeit Auffangsack abnehmen, umstülpen und gründlich reinigen, um das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Ein stark verschmutzter Fangsack kann mit Wasser und Seife gewaschen werden.
- Bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife einreiben.
- Saug-/Blasrohr bei Verschmutzung mit einer Bürste reinigen.
- Aufgrund von Verschmutzung durch Sauggut kann die Gängigkeit des Umschalthebels (Blasen/Saugen) erschwert werden. In diesem Fall stellt sich nach mehrmaligem Umschalten von Saugen auf Blasen die Gängigkeit des Umschalthebels wieder ein.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.

Zündkerze auswechseln und reinigen (Abb 3)

Überprüfen Sie mindestens einmal im Jahr oder bei regelmäßig schlechtem Starten den Elektrodenabstand der Zündkerze.

Der korrekte Abstand zwischen Zündfahne und Zündkontakt ist 0,63 mm/0,25“.

- Warten Sie, bis der Motor vollständig ausgekühlt ist.

- Ziehen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze und drehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
- Bei übermäßigem Verschleiß der Elektrode oder bei sehr starker Verkrustung muss die Zündkerze mit einer vom gleichen Typ ersetzt werden.
- Starke Verkrustung an der Zündkerze kann bedingt sein durch: Zu hohem Ölanteil im Benzingemisch, schlechte Ölqualität, überaltertes Benzingemisch oder verstopftem Luftfilter.
- Drehen Sie die Zündkerze mit der Hand komplett ins Gewinde. Vermeiden Sie dabei ein Verkanten der Zündkerze.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel fest.
- Bei Verwendung eines Drehmomentschlüssels beträgt der Anzugsdrehmoment 12-15 Nm.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker korrekt auf die Zündkerze auf.

Luftfilter reinigen (Abb 4)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Staub und Pollen verstopfen die Poren des Schaumstofffilters. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

- Lösen Sie(A) die Abdeckung(B) des Luftfilters und entfernen das Schwammfilterelement(C).
- Bringen Sie die Luftfilterabdeckung(B) wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
- Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Um die Lebensdauer des Motors nicht zu verkürzen, muss ein beschädigter Luftfilter sofort ersetzt werden.

Warnung!

Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.

KRAFTSTOFFFILTER

Innerhalb des Kraftstofftanks befindet sich ein Filter, der verhindert, dass Verunreinigungen in den Motor gelangen. Der Filter sollte einmal jährlich von Ihrem Händler ausgetauscht werden.

Wir haben unsere Maschinen so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung der Maschine abhängig.

Immer darauf achten, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und gut sitzen, damit das Gerät sich in einem betriebssicheren Zustand befindet.

- Verschlossene oder defekte Teile ersetzen.
- Nur Original-Ersatzteile und -Zubehör verwenden.
- Das Gerät immer an einer trockenen Stelle lagern.

Für alle Schäden, die durch Nichtbeachten der in dieser Gebrauchsanleitung gegebenen Hinweise entstehen, ist der Nutzer selbst verantwortlich.

Dies gilt auch für nicht autorisierte Veränderungen am Gerät, Verwendung von nicht autorisierten Ersatzteilen, Anbauteilen, Arbeitswerkzeugen, artfremder und nicht bestimmungsgemäßer Einsatz, Folgeschäden durch Benutzung von defekten Bauteilen.

Warnung!

Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen Öl- und Benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*

- Zündkerze
- Luftfilter
- Kraftstofffilter
- Fangsack

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

10. Lagerung

Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

Verstauen des Gerätes

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank. Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

Erneutes Inbetriebnehmen

- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.

- Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
- Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

12. Störungsabhilfe











Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät springt nicht an	Luftfilter verschmutzt Kraftstofffilter verstopft Fehlende Kraftstoffversorgung Fehler in der Kraftstoffleitung Startvorrichtung ist defekt Motor abgesoffen Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt Kein Zündfunke Motor defekt Vergaser defekt Blas-/ Saugrohr nicht vollständig montiert	Luftfilter reinigen/ersetzen Kraftstofffilter reinigen oder erneuern Tanken Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen Servicestelle kontaktieren. Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder montieren Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz überprüfen Zündkerze reinigen bzw. ersetzen Zündkabel auf Beschädigungen prüfen Servicestelle kontaktieren Servicestelle kontaktieren 2-teiliges Blas-/Saugrohr montieren
Das Gerät läuft an und stirbt ab	Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl)	Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	Vergaser ist falsch eingestellt Zündkerze ist verrußt Ein-/Ausschalter defekt	Servicestelle kontaktieren Zündkerze reinigen oder ersetzen Servicestelle kontaktieren
Rauchentwicklung	Falsche Kraftstoffmischung Vergaser ist falsch eingestellt	Zweitakt-Gemisch im Machtverhältnis 40:1 verwenden Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet nicht mit voller Leistung	Maschine ist überlastet Luftfilter ist verschmutzt Vergaser ist falsch eingestellt Fangsack ist voll Fangsack ist verschmutzt Wahlschalter in falscher Position Gerät verstopft oder durch Fremdkörper blockiert	Während des Mähens/Trimmens nicht mit Kraft drücken. Luftfilter reinigen oder ersetzen Servicestelle kontaktieren Auspuff überprüfen Fangsack leeren Fangsack reinigen Wahlschalter auf das Symbol Ansaugen stellen Verstopfungen und Blockierungen beseitigen (s. Kapitel Reinigung und Wartung)

Table of contents:**Page:**

1.	Introduction	20
2.	Layout	20
3.	Scope of delivery.....	20
4.	Intended use.....	21
5.	Important information	21
6.	Technical data	23
7.	Attachment and operation.....	23
8.	Working instructions.....	26
9.	Maintenance.....	27
10.	Storage.....	28
11.	Disposal and recycling	28
12.	Troubleshooting.....	29

Explanation of the symbols on the equipment

	(GB)	Read the instruction manual.		(GB)	Wear eye protection.
	(GB)	Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.		(GB)	Warning! Risk of injury! Never put your hands close to the blades.
	(GB)	Guaranteed sound power		(GB)	Warning! Beware of thrown objects hit by cutting attachments. Never use without properly mounted blade guard.
	(GB)	Warning! The exhaust and other parts of the engine will get very hot during use, do not touch!		(GB)	Keep bystanders away.
	(GB)	Wear ear protection		(GB)	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.
	(GB)	Warning! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.		(GB)	Fuel pump
	(GB)	Fuel tank capacity cm ³		(GB)	Symbol for refuelling the "MIX GASOLINE" on fuel tank cap.
	(GB)	Wear protective gloves when using the device!		(GB)	Wear robust footwear when using the device!
	(GB)	Beware of the rotating tool. Keep hands and feet out of openings while machine is running.		(GB)	Start lever (choke) "cold start" Start lever (choke) "warm start and work"

1. Introduction

MANUFACTURER:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

WE RECOMMEND:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers.

The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of identical devices must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Layout

1. Engine Stop switch
2. Throttle lockout
3. Throttle control
4. First blower tube
5. Second blower tube
6. Motor unit
7. Lower handgrip
8. Starter
9. Fuel tank cap
10. Primer
11. Choke
12. Air filter cover
13. Spark plug
14. Upper handgrip
15. Graduated fuel bottle
16. Tool with screwdriver and spark plug wrench
17. Collection bag
18. Bent tube
19. Vacuum tube (1)
20. Suction vacuum tube (2)
21. Start handle
22. Protection grid
23. Transport protection ring

3. Scope of delivery

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are present.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage. In case of complaints the supplier is to be informed immediately. Complaints received at a later date will not be acknowledged.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.
- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- After that, please dispose of it in an environmentally friendly way.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Power unit (6)
- First blower tube (4)
- Second blower tube (5)
- Graduated fuel bottle (15)
- Toll with screwdriver and spark plug wrench (16)
- Collection bag
- Bent tube
- Vacuum tube
- Suction vacuum tube

4. Intended use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

- Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.
- The blower vac is designed to blow leaves as well as lawn debris such as grass clippings and small twigs. It is not to be used for any other purpose.
- The device is only to be used on dry surfaces.
- The machine has been designed to be operated by one person.
- The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- All safety and hazard notices on the machine must be observed.
- All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.
- Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!
- Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!
- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.
- Employ the device suction operating mode only when the collection bag is attached.
- Do not intake any burning, smouldering or smoking materials (e.g. cigarettes, embers etc.), fumes or easily inflammable, poisonous or explosive materials.
- The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.
- The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.
- If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

WARNING! For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose.

Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

5. Important information

General safety instructions for devices

⚠ CAUTION: Read all safety regulations and instructions. Any failures made in following the safety regulations and instructions may result in an, fire and/or serious injury.

WARNING: DO NOT USE ANY OTHER FUEL than that recommended in your manual. Always follow instructions in the Fuel and Lubrication section of this manual. Never use gasoline unless it is properly mixed with 2-cycle engine lubricant. Permanent damage to engine will result, voiding manufacturer's warranty.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

General instructions

- Read the complete operating manual with due care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.
- All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Never allow children to use the tool.
- Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool. Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool.
- Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.
- The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

General instructions

- Do not wear wide clothing or jewellery. Wear long trousers to protect your legs. Wear safety helmet for long hair. Loose clothing, jewellery, and long hair can get caught in the moving parts. Wear suitable and durable tight working clothes.
- Always switch off the engine when removing the machine and before working on the unit.
- Wear safety goggles while you work.
- Use a dust mask when working on dusty jobs
- Never use the tool if any of its safety devices or guards are damaged or if any safety attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

Workplace safety

- Keep your work area clean and well illuminated. Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- Do not operate the device in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust. Device produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- Keep the device out of the reach of children and other persons. If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

Safety of persons

- Be careful, watch what you are doing and use an device sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the device can result in serious injuries.
- Wear personal protection equipment and always wear safety goggles. Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the device) reduces the risk of injury.
- Make sure that the appliance cannot start up accidentally. If your finger is on the switch whilst carrying the device this can lead to accidents.
- Remove keys and wrenches before switching on the device. A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
- Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times. In this way, you can control the device better in unexpected circumstances.
- Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.

Usage and treatment of the device

- Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work. You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
- Do not use an device with a defective switch. An device tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused device out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance. Device are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Clean your device carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this device is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance. Many accidents are caused by badly maintained device.
- Make sure to use device, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions.

Take the conditions in your work area and the job in hand into account. Using device for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

Safe handling with fuels

Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.

- Stop the engine and allow the device to cool down before fuelling it.
- Do not smoke and avoid open flames when fuelling. (fig. 2)
- Wear gloves when fuelling.
- Do not fuel in closed rooms. (Danger of explosion)
- Avoid spilling of fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them.
- Make sure that no fuel can come into the soil.
- Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this device may not be started.
- Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.
- Keep children away from fuels.
- Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.
- Go away at least three metres from the fuelling place to start the device.
- To reduce the fire risk keep the motor and silencer free from cutting remainders, leaves and lubricants.
- Keep handles dry, clean and free of fuel mixture.
- Do not refuel a running engine or an engine that is hot.

Residual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose. Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Injury by catapulted parts.
- Breaking or catapulting of knife pieces.
- Carbon monoxide poisoning when using the device in closed or poorly ventilated rooms.
- Burning when touching hot parts.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist. Residual risks can be minimised if the "Safety information" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed.

6. Technical data

LBH2600P	
Technical data	
Dimension LxWxH mm	1050x250x350
Air speed max. km/h	260
air volume min./max. m ³ /min	-
dust bag capacity l	50
Power unit	
Displacement cm ³	25,4
Max. engine output kW	0,7
Idle speed min-1	3500 ± 300
Fuel tank capacity cm ³	650
Engine type	2-stroke engine, air-cooled
Blower weight kg	4,7
Vacuum weight kg	5,6
Total weight kg	6,4

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure $L_{pA} = 97,0$ dB(A)

Sound power $L_{WA} = 108,4$ dB(A)

Uncertainty $K_{pA} = 3$ dB(A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration


Lower handle $A_{hv} = 15,1$ m/s²

Upper handle $A_{hv} = 11,92$ m/s²

Uncertainty $K_{pA} = 1.5$ m/s²

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

In these operating instructions we have marked the places that have to do with your safety with this sign: 


7. Attachment and operation

ATTENTION! Before working on the device - cleaning, inspection, maintenance or other work - always turn off the device.


ATTENTION!

Remove transport protection ring (23) Fig 1

Assembly blower(Fig 7-9)

 **Warning: The blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.**

- Remove the screw (K) and its washers (L).
- Align the first blower tube(4) compartment with the protrusion of the air outlet, push the tube and turn it 90° clockwise, in order to permanently fix it in place.
- Fix the tube (4) to the air outlet using the screw (K) and its washers (L).
- Align the second blower tube(5) compartment with the protrusion (P) of the first tube, push the tube and turn it 90° clockwise, in order to permanently fix it in place.

 **Warning!** Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause poor performance, possible injury and may void your warranty. Never use the machine without the guard assembled!

Assembly vacuum collector (Fig 10 - 14)

- **Warning: The vacuum collector must not be used or switched on until it has been fully assembled.**
- Remove the screw (1) and the washer (2).
- Align the tube (18) with the projection of the Air outlet, then slide the Pipe over the air outlet and turn it over 90 ° counterclockwise to make it permanent to fix.
- Insert the pipe end (18) into the catch bag (17) and close the opening with the supplied Velcro tape.
- The pipe (18) with the screw (K) and the washers Secure (L) to the air outlet.
- Release the star grip (21) and remove the protective grille (22) to open.
- Align the suction pipe (19) with the projection from the inlet, slide the pipe in the direction of the projection and turn it 90 ° clockwise to fix it permanently.
- Align the second suction pipe (20) with the Slide out the projection of the first tube (19)You put the two tubes together and turn them Turn it 90 ° clockwise to make it permanent fix.
- The engine can not start if you do not assemble the vacuum tube when using as a vacuum.

Operation

Before starting

Each time before use, check the following:

- That there are no leaks in the fuel system.
- That the equipment is in perfect condition and that the safety devices and cutting devices are complete.
- That all screws are securely fastened.
- That all moving parts move smoothly.
- That the protective flap (E) is closed and that all security switches (F) are activated (fig. 15).

Fuel and oil

Recommended fuels

Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as indicated in the fuel mixing table.

Important: Do not use a fuel mixture which has been stored for longer than 90 days.

Important: Never use 2-stroke oil with a recommended mixing ratio of 100:1. The manufacturer's warranty will be voided in case of engine damage due to inadequate lubrication.

Important: Only use containers designed and approved for the purpose to transport and store fuel.

Pour the correct quantities of petrol and 2-stroke oil into the mixing bottle (see scale printed on the bottle). Then shake the bottle well.

Never use oil for 4-cycle engine or use water cooled 2-cycle engine. It can cause spark plug fouling exhaust part blocking or piston ring sticking.

Mixed fuels, which have been left unused for a period of one month or more, may clog the carburetor or result in the engine failing to operate properly. Put remained fuel into an airtight container and keep it in the dark and cool room.

Fuel mixing table

Mixing procedure: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

1 l Petrol : 0,025 l 2-stroke oil

5 l Petrol : 0,125 l 2-stroke oil

Warning! Take care of the emission of exhaust gases.

Always shut off engine before fuelling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine.

Take care of fire!

Only refuel outdoors or in well-ventilated areas.

Make sure that no fuel is trapped in the soil (environmental Protection). Use suitable base.

Filling with fuel

Danger of injury! Fuel is explosive!

Turn the motor off and let the machine cool down.

- Wear safety gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Make sure you observe the "Safety Instructions" paragraph.
- Only ever refuel the tool outdoors or in sufficiently ventilated rooms.
- Clean around the filling area. Contaminants in the tank will cause operating problems.
- Before refuelling, shake the container with the fuel mixture.
- Carefully pour in the fuel mixture to the lower edge of the filler.
- Close the fuel filler cap. Ensure the fuel filler cap closes tightly.
- Clean the fuel filler cap and the area around it.

- Check the tank and the fuel line for leaks.
- Before starting the motor, remove yourself from the fuelling place by at least three metres.

Draining fuel.

Only ever empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure not to spill fuel or chain oil into the soil (environmental protection). Use a proper base.

- Hold a collection container beneath the fuel drain bolt.
- Unscrew the tank cap and remove it.
- Allow the fuel to run out completely.
- Screw the tank cap on firmly by hand.

Check before use!

- Check the safe condition of the device:
- Check the device for leaks.
- Check the device for visual defects.
- Check that all parts of the device have been securely fitted.
- Check that all safety devices are in proper condition.

Starting the blower

- To start the Blower Ensure that the intermediate suction/blower tube is fitted correctly
- To use the appliance follow the motor starting instructions as described in the operating instructions.
- Make sure that nothing is covering the exhaust pipe as this would cause heat to build up.
- Hold the handle firmly with your right hand and swing the nozzle back and forth so that the desired area is cleared of contamination.
- The throttle lever and the on / off switch are integrated in the handle.
- With the throttle lock, the engine can be locked at full throttle without constantly pressing the throttle. Caution: Before switching off the device, push the throttle lock to idle

PREPARE THE MACHINE

The machine can be used as both a blower and a vacuum collector (vacuum function on 28BVSP only); for both of these uses it is necessary to correctly arrange the appropriate accessories included with the equipment.

Warning: Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging, always making use of suitable equipment.

IMPORTANT The safety systems prevent the engine from starting if the vacuum or blower tubes are not assembled correctly.

USE AS A BLOWER

- Remove the screw (1) and its washers (2).

- Align the first blower tube compartment (3) with the protrusion (4) of the air outlet, push the tube and turn it 90° clockwise, in order to permanently fix it in place.
- Fix the tube (3) to the air outlet using the screw (1) and its washers (2).
- Align the second blower tube compartment (5) with the protrusion (6) of the first tube, push the tube and turn it 90° clockwise, in order to permanently fix it in place.

NOTE The machine is correctly assembled when the flat part of the blower chute is pointed towards the ground. The engine can not start if you do not assemble the blower tube when using as a blower.

USE AS A VACUUM COLLECTOR

- Remove the screw (1) and its washers (2).
- Align the housing of the bag tube (3) with the protrusion (4) of the air outlet, push the tube and turn it 90° anticlockwise, in order to permanently fix it in place.

The machine is correctly assembled when the tube's terminal chute is pointed downwards and to the left of the operator

- Fix the tube (3) to the air outlet using the screw (1) and its washers (2).
- Loosen the knob (5) and open the protection grille (6).
- Align the first vacuum tube compartment (7) with the protrusion (8) of the inlet, push the tube and turn it 90° clockwise, in order to permanently fix it in place.
- Align the second vacuum tube compartment (9) with the protrusion (10) of the first tube, push the tube and turn it 90° clockwise, in order to permanently fix it in place.

The machine is correctly assembled when the rounded part of the chute is pointed towards the ground.

- Insert the bag tube end (3) in to the bag (11) and close the opening with the supplied Velcro strap (12).
- Hang the bag over your shoulder and adjust the height using the strap.

The engine can not start if you do not assemble the vacuum tube when using as a vacuum.

PREPARING TO WORK

CHECKING THE MACHINE




Before starting work please:

- check that all the screws on the machine are tightly fastened;
- when used as a vacuum collector, make sure the bag is fitted correctly and that the zip is closed;
- check that the air filter is clean;
- check that the hand grips are well fastened;

- prepare accessories according to the type of work (as blower or vacuum collector) and make sure they are correctly mounted;
- fill with fuel as indicated below.

Start (Fig 6)

Once the machine has been set up properly, start the engine as follow:

- 1 Turn the engine switch(1) to the ON position (E).
- 2 Put the choke lever(11) on the  position .
- 3 Press the fuel pump(10) more than 5 times(G).
- 4 Pull the recoil starter handle (8) 3-5 times to start the engine.
- 5 Once the motor is running, briefly wait, then put the choke lever(11) into position. 
- 6 If there are problems, immediately turn the motor switch (1) to "0" so the motor stops.
- 7 If the motor is warm, you can leave the choke lever(11) in the "warm start and work" position. 

Note: If the engine does not start up even after several attempts, read the section „Engine troubleshooting“.

Note: Always pull the starter cord out in a straight line. If it is pulled out at an angle, then friction will occur on the eyelet. As a result of this friction, the cable will become frayed and will wear away faster. Always hold the starter handle when the cable retracts. Never allow the cable to snap back when it has been pulled out.

OPERATING MODES

USE AS A BLOWER

Warning: The machine must always be firmly gripped with your right hand on the upper hand grip during work.

The engine speed should be adjusted to the type of material to be removed:

- use the engine at low speed for lightweight material on the lawn;
- use the engine at average speed to move grass and lightweight leaves on pavement or solid ground;
- use the engine at high speed for heavier materials like fresh snow or voluminous dirt.

Warning: Always pay the utmost attention to prevent removed material or dust from injuring people or animals or damaging property. Always assess the wind direction and never work against the wind.

USE AS A VACUUM COLLECTOR

Warning: The machine must always be firmly held with both hands during work. Place your left hand on the upper hand grip and your right hand on the lower hand grip so that the bag is on the right-hand side of the operator.

When used as a vacuum collector, it is best to use the engine at average/high speed. During collection, keep the rounded end of the tube a few centimetres off the ground. The bag also works as a filter similar to a common home vacuum.

For this reason it is best that:

- it is always free to expand and the support strap is not tangled.
- it is not fully filled.
- collected objects that could jeopardise integrity are promptly removed.

To empty the bag:

- switch the engine off.
- open the zipper (1) and empty the bag without disconnecting it from the fitting tube.

IMPORTANT When used as a vacuum collector do not collect damp grass or leaves to avoid clogging the rotor and bag.

IMPORTANT When using the machine as a vacuum collector, there is a risk of inadvertently suctioning objects which can obstruct the machine and block the rotor. In this case:

- switch the motor off immediately - remove the spark plug cap.
- disassemble the vacuum tube.
- remove the foreign body from inside the vacuum inlet.

Check that nothing is blocking the rotor before using the machine again.

IMPORTANT A too full bag reduces the machine's efficiency and could cause the engine to over heat.

END OF OPERATIONS

When you have finished your work:

- Switch off the engine as indicated above
- Empty the bag if used as a vacuum collector.

TUNING IDLE SPEED (fig. 5)

Idling must be adjusted when the engine tends to turn off or no significant speed differences are noted when using the throttle.

Adjustment is performed after starting the engine and letting it run idle for several minutes, using the screw (D):

- turn clockwise to increase engine rpm;
- turn counter-clockwise to decrease engine rpm.

After adjusting, the engine should idle without irregularities or pauses.

STOPPING THE ENGINE

Emergency Stopping Procedure:

- When it is necessary to stop blower engine immediately, DEPRESS the switch to OFF.

Normal procedure:

- To stop the motor, push back the throttle lever lock, so that the motor runs in idling mode. Finally move the ON/OFF switch to "OFF".

8. Working instructions

Operation

- Do not smoke while refuelling or operating equipment.
- Do not touch or let your hands or body come in contact with a hot muffler or spark plug wire.
- Due to the danger of exhaust fumes, never operate blower in a confined or poorly ventilated area.
- Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.
- Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.
- If possible, avoid using the tool on wet grass.
- Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.
- Always walk. Never run.
- Always keep the ventilation opening clean.
- Never direct the blow hole at persons or animals.
- The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.
- The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.
- Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.
- Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.
- Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground.
- Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.
- If the device makes abnormal noises or has unusually high levels of vibration, it must be checked. Unusually high levels of vibration can injure the operator and damage the unit.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place
- Do not expose the hot engine to flammable materials
- The Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders.

Blower and vac mode

- Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on.
- Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and direct the nozzle at the debris to be cleared.
- Blow the debris into a convenient heap.

9. Maintenance

Injury warning!

Always wear protective gloves when working on or around the device.

Important!

Always pull out the spark boot plug each time before carrying out any cleaning.

Never immerse the equipment in water or other liquids in order to clean it.

Store the petrol multi-garden tool in a safe and dry place out of the reach of children.

Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Regularly check the device before starting work.
- Never use water to clean or spray the device. Clean the motor casing with a damp cloth and never use detergents or solvents! This may damage the device's plastic parts. Dry the motor casing carefully afterwards.
- After shaking out the debris bag, turn it inside out and thoroughly clean it in order to prevent mould and unpleasant odors from forming.
- You can use soap and water to clean out a heavily soiled debris bag.
- Rub a bar of dry soap across the zipper teeth if the zipper becomes difficult to pull.
- Clean the vacuum/blower tube with a brush upon evidence of dirt and grime.
- Dirt and grime can make the switch (blower/vacuum) more difficult to operate as a result of the material that swirls up off the ground. When this occurs, simply flip the switch back and forth a few times, which should bring it back to the normal feel.
- Only use OEM parts for maintenance work. Using parts other than original parts can cause damage to the machine.

Change and clean the spark plug (Fig. 3)

Check the spark plug air gap at least once a year or when the engine starts poorly.

The correct gap between ignition flag and ignition contact is 0.25"/0.63 mm.

- Wait until the engine has cooled down completely.
- Pull the spark plug cap off the spark plug, and use the supplied spark plug wrench to remove the spark plug by turning.
- When the electrode is severely worn out or reveals a strong incrustation, the spark plug must be replaced with an equivalent plug.

- A strong incrustation of the spark plug can be caused by: Amount of oil is too high in the gasoline mix, poor oil quality, old gasoline mix, or plugged up air filter.
- Screw the spark plug by hand completely into the thread. (Avoid jamming it)
- Use the supplied spark plug wrench to tighten the spark plug.
- When using a torque wrench, the tightening torque is 12-15 Nm.
- Plug the spark plug socket correctly on the plug.

Clean the air filter(Fig. 4)

Soiled air filters reduce the engine power by supplying too little air to the carburetor. Dust and pollen plug up the pores of the filter made of foamed plastic. Regular checks are therefore essential.

- Unclip (A) the air filter cover (B) and remove the sponge filter element (C).
- To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover.
- Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable solvents.

In order not to shorten the service life of the engine, a damaged air filter must be replaced at once.

Warning!

Never run the engine without the air filter element installed.

FUEL FILTER

Inside the fuel tank there is a filter which prevents impurities from entering the engine. The filter should be replaced once a year by your Retailer.

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.

- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories
- Store the appliance only in a dry place.

The user is responsible for all damages caused by non-compliance with instructions in this manual. This also applies to non-authorized modifications of the tool, use of non-authorized spare parts, accessories, working tools, unrelated and not intended use, secondary damages due to use of faulty components.

Warning!

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause poor performance, possible injury and may void your warranty.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*

- Spark plug
- Air filter
- Fuel filter
- Collection bag

* Not necessarily included in the scope of delivery!

10. Storage

Important: Never put the equipment into storage for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Storing the equipment

If you intend to store the equipment for longer than 30 days, the equipment must be prepared accordingly. Otherwise the fuel still remaining in the carburetor will evaporate and leave a rubbery sediment. This can cause problems when starting up the equipment and may require expensive repairs.

- Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure that may have formed in the tank. Carefully empty the tank. Empty the tank only outdoors or in well-ventilated areas. Make sure that no fuel enters soil (environmental Protection). Use suitable base.
- To remove the fuel from the carburetor, start the engine and let it run until the equipment stops.
- Leave the engine to cool (approx. 5 minutes).
- Remove the spark plug (see section Change and clean the spark plug).
- Add one teaspoon of 2-stroke engine oil into the combustion chamber. Slowly pull the starter cord several times to apply a layer of oil to all internal components. Fit the spark plug again.

Note: Store the equipment in a dry place and far away from possible ignition sources such as an oven, a gas-fired hot water boiler, a gas-fired dryer, etc.

Putting the equipment back into operation

- Remove the spark plug (see section Change and clean the spark plug).

- Quickly tug on the starter cord to remove excess oil from the combustion chamber.
- Clean the spark plug and check that the electrode gap is correct, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
- Prepare the equipment for operation.

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

12. Troubleshooting

The table below contains a list of fault symptoms and explains what you can do to remedy the problem if your equipment fails to work properly. If the problem still persists after working through the list, please contact your nearest service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine does not start.	Air filter is contaminated. Fuel filter is blocked. Lack of fuel supply. Fault in the fuel line. Starting device is faulty. Engine stalled. Spark plug cap not attached. No spark. Engine faulty. Carburetor faulty Blowing/suction pipe is not completely fitted	Clean/replace the air filter. Clean or renew the fuel filter. Re-fuel. Check the fuel line for kinks or damage. Contact the service centre. Remove the spark plug, clean and dry it; then pull the starter rope several times; re-fix the spark plug. Check the correct position of the spark plug cap. Clean the spark plug or replace it, if applicable. Check the ignition cable for damage. Contact the service centre. Contact the service centre. Install a two-part blowing/suction pipe
Machine starts but stops again.	Wrong carburetor setting (idle speed).	Contact the service centre.
Machine works with interruptions (sputtering).	Carburetor set up incorrectly. Spark plug is sooty. On/off switch faulty.	Contact the service centre. Clean the spark plug or replace it. Contact the service centre.
Smoke is generated	Wrong fuel mix. Carburetor set up incorrectly.	Use two-stroke mixture at a ratio of 40:1. Contact the service centre.
Machine does not work at full power.	Air filter is contaminated. Carburetor set up incorrectly. Collection bag is full Collection bag is dirty Selector switch in incorrect position Device clogged up or blocked by foreign bodies	Clean the air filter or replace it. Contact the service centre. Check the exhaust. Empty collection bag Clean collection bag Set selector switch to the suction symbol Remove plug or blockages (see chapter Cleaning and Maintenance)

Table des matières:**Page:**

1.	Introduction	32
2.	Description de l'appareil.....	32
3.	Ensemble de livraison	32
4.	Utilisation conforme	33
5.	Notes importantes	33
6.	Caractéristiques techniques	35
7.	Montage et utilisation	35
8.	Instructions d'utilisation.....	38
9.	Maintenance.....	39
10.	Stockage	40
11.	Mise au rebut et recyclage	40
12.	Dépannage.....	41

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	(FR)	Avertissement - pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi!		(FR)	Portez des lunettes de protection!
	(FR)	Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!		(FR)	Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains au contact de la turbine lorsque le moteur tourne
	(FR)	Niveau de puissance acoustique garanti		(FR)	Faites attention aux objets projetés, risque de blessure!
	(FR)	N'utilisez pas la machine sous la pluie ou pas temps humide. Risque d'électrocution		(FR)	Eloignez les personnes présentes.
	(FR)	Portez une protection auditive!		(FR)	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	(FR)	Attention. Substances inflammables. Feu, flamme nue et de fumer!		(FR)	Pompe à essence
	(FR)	Capacité du réservoir d'essence, cm ³		(FR)	Symbole de remplissage de « MÉLANGE ESSENCE » sur le bouchon du réservoir. 40:1
	(FR)	Portez des gants de protection pour utiliser l'appareil!		(FR)	Portez des chaussures robustes pour utiliser l'appareil!
	(FR)	Attention! Ne pas se conformer aux recommandations peut entraîner un danger de mort et le risque de blessures et de dommages à la machine!		(FR)	Lancer levier (starter) « démarrage à froid » Lancer levier (starter) « démarrage à chaud et travail »

1. Introduction

FABRICANT :

schepbach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

CHER CLIENT,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

REMARQUE:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,

NOUS VOUS RECOMMANDONS:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des recommandations concernant la sécurité contenues dans cette notice et de la réglementation spécifique en vigueur pour l'utilisation d'appareils similaires dans votre pays de résidence, il convient de respecter les règles techniques reconnues.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les accidents ou les dommages causés par le non-respect de ce manuel et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Interrupteur de mise en marche
2. Blocage d'accélérateur
3. Levier d'accélérateur
4. Tuyau de soufflage
5. Buse
6. Moteur
7. Poignée
8. Cordon du lanceur
9. Bouchon du réservoir
10. Pompe à carburant manuelle
11. Levier de starter
12. Couvercle de filtre à air
13. Bougie
14. Poignée de transport
15. Bidon pour effectuer le mélange 2 temps
16. Clé à bougie
17. Sac collecteur
18. Tube coudé
19. Tube d'aspiration (1)
20. Extrémité du tube d'aspiration (2)
21. Mollette
22. Grille de protection
23. Anneau de protection de transport

3. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport. En cas de réclamation, informer aussitôt le livreur. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Ensuite, éliminez-le en respectant l'environnement.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

Attention!

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Moteur (6)
- Tuyau de soufflage (4)
- Buse (5)
- Clé à bougie
- Bidon pour effectuer le mélange 2 temps (16)

- Vis (K) et rondelle (L)
- Tube coudé
- Tube d'aspiration (1)
- Extrémité du tube d'aspiration (2)

4. Utilisation conforme

La machine est conforme à la directive machines CEE en vigueur.

- Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.
- Le souffleur / aspirateur de jardin est uniquement homologué pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite.
- Le souffleur / aspirateur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc.
- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.
- Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.
- Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.
- N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!
- Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!
- Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.
- Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Des modifications sur la machine effectuées sans autorisation entraînent une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.
- N'utilisez l'appareil en mode aspirateur que si le sac récepteur est en place.
- N'aspirez pas de matériaux enflammés, incandescents ou émettant de la fumée (par exemple des cigarettes, de la braise, etc.), ainsi que des vapeurs, des matières explosives, toxiques ou facilement inflammables.
- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.

- Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.
- Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel
- Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine.

Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

Veillez au fait que nos appareils, conformément aux réglementations, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement, en milieu industriel ainsi que lors de toute activité équivalente.

5. Notes importantes

Consignes de sécurité d'ordre général pour les outils.

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité énoncées ci-après peut être à l'origine d'une, d'un incendie et/ou de graves blessures. Utilisez uniquement les carburants conseillés dans ce mode d'emploi. N'utilisez jamais de carburant mélangé avec de l'huile pour moteur à deux temps. Ceci peut entraîner un dommage intégral et rend la garantie caduque.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Instructions

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Apprenez à vous servir des dispositifs de commande ou de réglage et à employer l'appareil dans les règles de l'art.
- Toutes personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou par manque d'expérience ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil de manière sûre, ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance et sans les instructions d'une personne responsable. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants employer l'appareil.
- Ne laissez jamais d'autres personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil.

Des prescriptions locales peuvent prescrire l'âge minimum permettant d'utiliser l'appareil.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à sa proximité.
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou mises en danger des tierces personnes et de leurs biens.

Préparation

- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Portez des pantalons longs pour protéger vos jambes. Si vous avez des cheveux longs, maintenez-les attachés et portez un filet. Les vêtements flottants, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- Mettez toujours le moteur de l'appareil hors circuit, lorsque vous le parquez et avant tous travaux effectués sur l'appareil.
- Portez des lunettes de protection pendant le travail.
- Utilisez un masque anti-poussière pour les travaux générant de la poussière.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque les dispositifs de protection ou les capots protecteurs sont endommagés

Sécurité au poste de travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement, où il y a un risque d'explosion en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité des personnes

- Soyez prudent, faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil en faisant attention. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous influence de l'alcool ou de médicaments. Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil peut entraîner des blessures très graves.
- Portez un équipement de protection individuel et toujours des lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection individuel : masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive, en fonction de la machine utilisée et du travail à effectuer, diminue le risque de blessures.
- Évitez une mise en service par mégarde.
- Enlevez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en circuit. Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil mise en rotation peut entraîner des blessures.

- Évitez une posture anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez l'équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.
- Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou pendant. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement. Les vêtements, bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être saisis par les pièces en mouvement.

Utilisation et la manipulation du dispositif

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil adéquat pour le travail à effectuer. Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance indiquée avec l'outil correspondant.
- N'utilisez pas d'outil dont l'interrupteur est défectueux. Un outil impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- Conservez les outils hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez les appareils minutieusement. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne se bloquent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils.
- Utilisez l'outil, les accessoires et les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions et le travail à réaliser. L'utilisation d'outils dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

Manipulation de carburants en toute sécurité

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables. Risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau. Lors de la manipulation du carburant, il faut donc prendre soin et assurer une bonne ventilation.

- Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur de votre tondeuse et laissez refroidir la machine.
- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu nu.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez le immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
- Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.

- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu nu.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie – garder le moteur et le silencieux exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants!
- Gardez les poignées bien sèches, propres et sans agglomérat de carburant.
- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.

Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Blessures par des projections de morceaux de débris.
- Cassure et projection de pièces de lame.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises. Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « Consignes de sécurité », « L'emploi conforme à l'usage prévu » et toutes les indications des présentes instructions de service

6. Caractéristiques techniques

LB2500P	
Caractéristiques techniques	
Dimensions LxLxH mm	1050x250x350
Flux d'air de soufflage min. / max. km/h	260
Puissance d'aspiration max. m ³ /min	-
Capacité du sac collecteur l	50
Entraînement	
Cylindrée cm ³	25,4
Puissance du moteur kW	0,7
Régime de ralenti min-1	3500 ± 300
Capacité du réservoir d'essence cm ³	650
Type de moteur	Moteur 2 temps, refroidi par air
Souffleur de feuilles poids kg	4,7
Aspirateur poids kg	5,6
Poids total kg	6,4

Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 97,0$ dB(A)
 Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 108,4$ dB(A)
 Imprécision de mesure $K_{PA} = 3$ dB(A)

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibration


Poignée inférieure $A_{hv} = 15,1$ m/s²

Poignée supérieure $A_{hv} = 11,92$ m/s²

Imprécision de mesure $K_{PA} = 1,5$ m/s²

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Porter des gants

Dans les présentes instructions de service, les passages concernant la sécurité sont signalés par ce Symbole: 

7. Montage et utilisation

ATTENTION ! Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (nettoyage, inspection, maintenance ou autre), Mettez toujours hors tension

ATTENTION !

Enlever la bague de protection de transport. (23) Fig 1

Montage(ill. 7-9)

△ AVERTISSEMENT: L souffleur ne doit pas être utilisé ou mis sous tension avant d'avoir été complètement assemblé.

- Enlevez la vis (K) et sa rondelle (L) de la sortie d'air
- Alignez le tuyau de soufflage (4) avec le cran de la sortie d'air, emmanchez le tuyau et tournez-le de 90° dans le sens horaire afin de le fixer définitivement.
- Fixez le tuyau (4) à l'aide de la vis (K) et de la rondelle (L) à la sortie d'air.
- Alignez la buse de soufflage (5) avec le cran (P) du tuyau de soufflage, emmanchez la buse avec le tuyau et tournez-la de 90° dans le sens horaire afin de la fixer définitivement.

△ Attention! N'utilisez que les pièces de rechange, les accessoires et les outils d'origine. A défaut, cela pourrait entraîner des problèmes de performances, des blessures potentielles et invalider la garantie. N'utilisez jamais la machine sans protection !

Montage du tuyau d'aspiration (Fig. 10 – 14)

1. Enlevez la vis (1) et la rondelle (2)
2. Alignez le tuyau avec le tenon de la sortie d'air, emmanchez le tuyau jusqu'à ce qu'il recouvre la sortie d'air et tournez-le de 90° dans le sens anti-horaire afin qu'il soit fixé durablement.
3. Insérez l'extrémité du tuyau (18) dans le sac collecteur (17) et fermez l'ouverture du sac à l'aide du lien auto-agrippant livré avec l'appareil.
4. Fixez le tuyau (18) à l'aide de la vis (K) et de la rondelle (L) à la sortie d'air.
5. Desserrez la mollette (21) et enlevez la grille de protection (22).
6. Alignez le tuyau d'aspiration (19) avec le tenon de l'entrée d'air, faites coulisser le tuyau en direction du tenon et tournez-le de 90° dans le sens horaire afin de le fixer durablement.
7. Alignez le deuxième tuyau (20) avec le tenon du premier tuyau (19), assemblez les deux tuyaux et tournez le deuxième tuyau de 90° dans le sens horaire afin de le fixer durablement.
8. Accrochez le sac collecteur à votre épaule et réglez la longueur de la bandoulière.

Remarque : Soyez conscient du fait qu'une fois montés sur l'appareil, les deux tuyaux fermement assemblés ensemble ne peuvent plus être désolidarisés.

Utilisation

Avant de commencer

Vérifiez l'appareil avant chaque mise en service:

- Étanchéité du système de carburant.
- État impeccable et dispositifs de protection et de coupe au complet.
- Bonne fixation de toutes les vis.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.
- Que le capot de protection (E) est fermé et que tous les interrupteurs de sécurité (F) sont activés (ill. 15)

Carburant et huile

Carburants recommandés

Utilisez uniquement un mélange à base d'essence sans plomb et d'huile moteur 2 temps.

Mélangez le carburant en respectant le tableau des mélanges de carburants.

Attention : n'utilisez pas de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.

Attention : n'utilisez pas d'huile moteur 2 temps qui nécessite un rapport de mélange de 100:1. En cas de dommages du moteur du fait d'un graissage insuffisant, la garantie moteur du fabricant n'est plus valable.

Attention : utilisez uniquement des réservoirs prévus et homologués pour le transport et le stockage de carburant.

Versez respectivement la bonne quantité d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le flacon de mélange joint à la livraison. Secouez bien le récipient.

N'utilisez jamais d'huile pour moteur à 4 temps ou pour moteur à 2 temps refroidi par eau. Cela peut provoquer l'encrassement des bougies, le blocage de l'échappement ou le grippage des segments.

Les mélanges d'essence, qui ont été laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus, peuvent obstruer le carburateur ou entraîner un dysfonctionnement du moteur. Mettez le reste de l'essence dans un récipient hermétique et conservez-le dans une pièce sombre et fraîche

Tableau des mélanges de carburant

Procédure de mélange : 40 parts d'essence pour 1 part d'huile

1 l Essence : 0,025 l Huile pour moteur 2 temps

5 l Essence : 0,125 l Huile pour moteur 2 temps

Attention ! Faites attention à l'émission des gaz d'échappement.

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. N'ajoutez jamais d'essence dans une machine dont le moteur est chaud ou en marche. Faites attention au risque d'incendie !

Ne faites le plein qu'en plein air ou dans des zones bien ventilées. Assurez-vous qu'aucun carburant ne pénètre dans le sol (Protection de l'environnement) Utilisez une base appropriée.

Pour faire le plein d'essence

Risque de blessure ! L'essence est explosive !

Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir Portez des gants de protection !

- Portez des gants de protection !
- Évitez le contact avec la peau et les yeux !
- Respectez impérativement les indications du chapitre « Consignes de sécurité »
- Ne faites le plein de carburant qu'en plein air ou dans un local suffisamment ventilé
- Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution afin qu'une éventuelle surpression se dissipe.
- Versez le mélange de carburant avec précaution jusqu'à atteindre l'arête inférieure de l'ajustage de remplissage.
- Refermez le bouchon du réservoir. Assurez-vous que le bouchon ferme de façon étanche.
- Nettoyez le bouchon et la zone qui l'entoure.
- Vérifiez que le réservoir et les conduites de carburant sont bien étanches.
- Éloignez vous à au moins 3 mètres de la zone où vous avez fait le plein avant de lancer le moteur.

Vidange de l'essence

Videz le réservoir à l'extérieur ou dans un local bien ventilé. Veillez à ce que ni du carburant ne pénètre dans le sol (protection de l'environnement).

- Tenez un récipient de récupération sous la vis de vidange d'essence.
- Dévissez le bouchon du réservoir et retirez-le.
- Laissez échapper l'essence complètement.
- Révissez fermement le bouchon du réservoir à la main.

A vérifier avant l'utilisation !

- Vérifiez que l'appareil est en bon état
- Vérifiez l'absence de fuite au niveau de l'appareil.
- Vérifiez l'absence de défaut visuel au niveau de l'appareil.
- Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil ont été solidement fixées.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état.

Mise en marche de souffleur

- Pour mettre souffleur en marche, vérifiez que le tube d'aspiration.
- Respectez les instructions de démarrage du moteur indiquées dans le mode d'emploi.
- Veillez à ce que rien ne recouvre le pot d'échappement, étant donné que celui-ci produit de la chaleur.
- Maintenez la poignée de la main droite et faites osciller le tube à vent de façon que la surface souhaitée soit libérée des salissures.
- Dans la poignée de la manette des gaz et l'interrupteur marche / arrêt sont intégrés.

- Avec le blocage des gaz, le moteur peut être verrouillé à plein régime sans appuyer constamment sur la commande des gaz. Attention: Avant d'éteindre l'appareil, poussez la commande des gaz au ralenti.

Cet appareil peut être aussi bien utilisée pour souffler que pour aspirer. Lors de ces deux utilisations possibles, il est nécessaire d'assembler correctement les accessoires qui font partie de l'ensemble de livraison.

Attention : Le déballage et le montage des éléments doit être effectué sur une surface plane et stabilisée. Veillez à disposer de suffisamment de place pour manipuler la machine et son emballage.

IMPORTANT : Les systèmes de sécurité empêchent que le moteur se mette en route lorsque les tuyaux de soufflage ou d'aspiration ne sont pas correctement assemblés.




CONTRÔLE DE L'APPAREIL

Avant de commencer à utiliser cet appareil veillez à vérifier :

- que toutes les vis de la machine sont correctement serrées
- que le sac collecteur est bien en place et que la fermeture à glissière est fermée avant de travailler en mode d'aspiration
- que le filtre à air est propre
- que les poignées sont correctement fixées
- que vous disposez des éléments pour le mode de travail choisi (aspiration ou soufflage) et que les accessoires nécessaires sont correctement assemblés

Démarrage (Fig. 6)

Une fois que la machine a été correctement assemblée, démarrez le moteur comme suit :

1. Mettez l'interrupteur(1) du moteur sur la position ON. (E)
2. Mettez la manette de starter (11) sur la position 
3. Appuyez sur la pompe à carburant plus de 5 fois. (G)
4. Tirez la poignée du lanceur (8) 3 à 5 fois pour démarrer le moteur.
5. Lorsque le moteur est lancé, attendez brièvement et placez le levier du starter (11) à la position indiquée en 
6. Si des problèmes se produisent, placez immédiatement l'interrupteur (7) du moteur sur « 0 » afin que le moteur s'arrête.
7. Pour lancer le moteur lorsqu'il est chaud, vous pouvez placer le starter en position « démarrage à chaud et fonctionnement normal » 

Remarque: si le moteur ne démarre toujours pas au bout de plusieurs essais, veuillez lire le paragraphe « dépannage »

Remarque : tirez toujours le câble du lanceur perpendiculairement. Si vous le tirez en lui faisant faire un angle, une friction aura lieu au niveau de l'oeillet. Ce frottement endommage le câble qui s'use plus vite. Maintenez toujours la poignée de lanceur lorsque le câble se remet en position initiale. Ne laissez jamais le lanceur se remettre en place brusquement.

Utilisation en mode de soufflage

Attention : au travail, la machine doit toujours être tenue fermement de la main droite par sa poignée supérieure.

Le régime du moteur doit être adapté à la substance à évacuer.

Travaillez à faible régime pour souffler des substances légères à la surface du gazon.

Travaillez à régime moyen pour souffler de l'herbe et des feuilles légères sur de l'asphalte ou sur la terre ferme.

Travaillez à fort régime pour souffler les matériaux lourds tels que de la neige fraîche ou des débris.

Mise en garde : Veillez toujours à ne pas souffler des objets ou de la poussière en direction d'autres personnes, d'animaux et d'autres objets.

Risque de blessures

Tenez toujours compte de la direction du vent et ne travaillez jamais contre le vent.

Utilisation en mode d'aspiration

Mise en garde : la machine doit toujours être tenue fermement et à deux mains pendant le travail. Placez votre main gauche sur la poignée supérieure et votre main droite sur la poignée inférieure. Placez l'appareil de façon à ce que le sac collecteur se trouve sur votre côté droit.

Lors de l'utilisation de l'appareil en mode d'aspiration, le moteur devrait être réglé à un régime de moyen à fort.

Pendant l'aspiration maintenez l'extrémité recourbée du tuyau à quelques centimètres au-dessus du sol. Le sac collecteur fonctionne comme le filtre d'un aspirateur ménager. Pour cette raison :

- ne remplissez pas le sac à fond
- éliminez immédiatement les gros débris

Pour vider le sac collecteur :

- arrêtez le moteur
- ouvrez la fermeture à glissière (11) et videz le sac sans le déconnecter du tuyau.

IMPORTANT : Lorsque le sac collecteur est utilisé, n'aspirez pas d'herbe ou de feuilles humides sinon vous risquez de provoquer un bourrage au niveau de la turbine ou du sac.

IMPORTANT : lors de l'utilisation de la machine en mode d'aspiration, il y a risque d'aspirer des objets qui peuvent bloquer la machine et la turbine. Dans ce cas :

- arrêtez immédiatement le moteur et enlevez la cosse de la bougie

- désassemblez le tuyau d'aspiration
- enlevez le corps étranger de l'admission d'aspiration
- assurez-vous que rien ne bloque la turbine avant de remettre la machine ne marche

IMPORTANT : un sac collecteur trop plein réduit l'efficacité de la machine et peut provoquer une surchauffe du moteur. A la fin du travail :

- arrêtez le moteur comme expliqué plus haut
- videz le sac collecteur si vous avez utilisé la machine en mode d'aspiration

Réglage du ralenti (ill. 5)

Le ralenti de l'appareil doit être réglé lorsque le moteur a tendance à s'arrêter ou lorsqu'il n'y a pas de changement de régime significatif lors de l'utilisation du levier d'accélérateur.

Le réglage s'effectue après avoir démarré le moteur avec la vis (D) en utilisant un tournevis. Laissez tourner quelques minutes après le réglage du ralenti.

- En tournant la vis dans le sens horaire, le régime augmente
- En tournant dans le sens antihoraire, le régime diminue

Après le réglage le moteur doit tourner au ralenti sans à-coups

MISE HORS SERVICE DU MOTEUR

Marche à suivre pour l'arrêt d'urgence.

- Si vous devez arrêter le souffleur immédiatement, placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur « OFF »

Arrêt normal du moteur

- Pour arrêter le moteur, repoussez le levier d'accélérateur de manière à faire tourner le moteur au ralenti. Placez ensuite l'interrupteur Marche/Arrêt sur « OFF »

8. Instructions d'utilisation

Utilisation de souffleur

- Ne pas fumer, pendant que vous remplissez de carburant ou vous servez de l'appareil.
- Maintenez les mains et les parties du corps à distance de l'échappement et du câble d'allumage.
- Le moteur génère des vapeurs toxiques dès que le moteur tourne. Ne travaillez jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.
- N'utilisez les outils qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- Ne sous-estimez pas la puissance de l'appareil. Tenez-vous de façon stable et gardez l'équilibre.
- Évitez, si possible, d'utiliser l'appareil dans du gazon mouillé.
- Veillez, particulièrement dans les pentes, à bien vous tenir de façon stable et sûre.
- Toujours aller, ne jamais courir
- Gardez l'ouverture d'aération en bon état de propreté.
- Ne dirigez jamais l'ouverture de soufflage sur des personnes ou des animaux

- Il est uniquement permis d'utiliser la machine à des heures raisonnables - pas tôt le matin, ni tard le soir, lorsque cela pourrait déranger d'autres personnes. Il faut respecter les heures indiquées sur des listes disponibles auprès des autorités locales.
- Il faut se servir de la machine en la faisant tourner au régime le plus bas possible en fonction du travail à faire.
- Avant de commencer à souffler, dégagez les corps étrangers avec un râteau et un balai.
- S'il y a beaucoup de poussière, humidifiez légèrement la surface ou utilisez, le cas échéant, un dispositif d'aspersion adaptable.
- L'embout de buse soufflante doit être utilisé au complet pour que le flux d'air puisse être soufflé tout près du sol.
- Attention aux enfants, aux animaux et aux fenêtres ouvertes : dégagez les corps étrangers en les soufflant dessus dans une autre direction.
- Si l'appareil émet des bruits anormaux ou présente des niveaux anormalement élevés de vibrations, vérifiez. Des niveaux de vibrations anormalement élevés peuvent blesser l'opérateur et causer des dommages à l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec un dispositif de protection défectueux ou manquant.
- Ne pas mettre le moteur chaud en présence de matériaux inflammables souffleur peut être utilisé pour évacuer des débris des terrasses, chemins, allées, pelouses, buissons et bordures.
- Ne pas mettre le moteur chaud en présence de matériaux inflammables

Mode soufflage et aspiration

- Inspectez la zone de travail avant de commencer. Écartez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés ou se bloqueraient en obstruant souffleur.
- Contrôlez régulièrement le sac collecteur pour détecter usures ou dommages.
- Vous pouvez également faire un mouvement de va et vient en maintenant la buse au ras du sol, en le déplaçant vers l'avant et en dirigeant la buse vers les débris à évacuer.
- Soufflez les débris en tas, puis utilisez.

9. Maintenance

Attention!

Avant chaque nettoyage, retirez la cosse de bougie d'allumage.

Ne plongez surtout pas l'appareil dans de l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

Conservez l'appareil dans un lieu sec et sûr, hors de portée des enfants.

Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.

- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- Vérifiez régulièrement l'état de la machine avant de l'utiliser.
- N'aspergez et ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau. Nettoyez le boîtier moteur uniquement avec un chiffon humide et n'utilisez pas de produit détergent ou de solvant ! Ceci pourrait endommager les pièces en matière plastique de l'appareil. Veillez ensuite à bien essuyer le boîtier à sec après l'avoir nettoyé.
- Après la fin des travaux, retirez le sac collecteur, retournez-le et nettoyez-le à fond pour éviter que ne se forme des champignons et que des odeurs désagréables n'apparaissent.
- Un sac collecteur fortement encrassé peut être nettoyé à l'eau et au savon.
- Si la fermeture éclair s'ouvre mal, frottez les dents de la fermeture éclair à l'aide de savon à sec.
- Nettoyez le tube d'aspiration / de soufflage en cas d'encrassement à l'aide d'une brosse.
- En raison d'encrassement par ce qui a été aspiré, le levier de commutation (souffler/aspirer) peut être difficile à commuter. Dans un tel cas, son fonctionnement se fera à nouveau sans problème après l'avoir commuté plusieurs fois de suite de „aspirer“ sur „souffler“.
- N'utilisez que des accessoires et pièces d'origine.

Pour remplacer et nettoyer la bougie d'allumage (ill. 3)

Contrôlez au moins une fois par an ou en cas de mauvais démarrage régulier la distance entre les électrodes de la bougie d'allumage.

La distance correcte entre les électrodes est de 0,63 mm.

- Attendez jusqu'à ce que le moteur soit complètement froid.
- Retirez le capuchon de la bougie d'allumage et dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie faisant partie de l'ensemble de livraison.
- En cas d'usure excessive des électrodes ou d'encrassement important, la bougie d'allumage doit être remplacée par une bougie du même type.
- Un fort encrassement de la bougie d'allumage peut être dû à : une teneur d'huile trop élevée du mélange d'essence, à une mauvaise qualité d'huile, à un mélange d'essence trop ancien ou un filtre à air bouché.
- Vissez la bougie d'allumage à fond à la main dans le filetage, vous évitez ainsi que la bougie se place de biais.
- Serrez la bougie d'allumage avec la clé à bougie.
- En cas d'utilisation d'une clé dynamométrique, le couple de serrage est de 12 à 15 Nm.
- Remplacez le capuchon de bougie correctement sur la bougie.

Pour nettoyer le filtre à air (ill. 4)

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une admission d'air trop réduite au niveau du carburateur. De la poussière et des pollens bouchent les pores du filtre en mousse. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables.

- Détachez (A) le capot du filtre à air (B) et retirez l'élément de filtre en mousse. (C)
- Pour éviter la chute d'objets dans le canal d'admission d'air, remettez le capot du filtre à air en place.
- Lavez l'élément filtrant dans de l'eau savonneuse chaude, rincez et laissez sécher à l'air libre.

Attention: ne nettoyez jamais le filtre avec de l'essence ni avec des solvants inflammables.

Pour ne pas réduire la durée de vie du moteur, un filtre à air endommagé doit immédiatement être remplacé.

Attention!

Ne faites jamais tourner le moteur sans que le filtre à air soit en place.

FILTRE A CARBURANT

Il y a un filtre à l'intérieur du réservoir à carburant qui empêche les impuretés d'atteindre le moteur. Ce filtre doit être remplacé une fois par an par votre revendeur.

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Entrez toujours l'appareil dans un endroit sec.

L'utilisateur est personnellement responsable de tous les dommages causés par le non-respect des informations fournies dans la présente notice d'utilisation.

Cela s'applique également aux modifications non autorisées apportées à l'appareil, lors de l'utilisation de pièces de rechange non conformes, si des pièces ont été ajoutées, lors de l'utilisation d'outils non adaptés, lors d'une utilisation non conforme et différente de celle préconisée pour l'appareil, si des dommages collatéraux sont causés par l'utilisation de pièces défectueuses.

Attention! N'utilisez que les pièces de rechange, les accessoires et les outils d'origine. A défaut, cela pourrait entraîner des problèmes de performances, des blessures potentielles et invalider votre garantie.

Remarque importante en cas de réparation:

Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Informations service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure*

- Bougie
- Filtre à air
- Filtre à carburant
- Sac collecteur

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

10. Stockage

Attention : ne rangez jamais l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours sans faire ce qui suit.

Rangement de l'appareil

Si vous rangez l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours, il faut le préparer, sinon, le reste du carburant se trouvant dans le carburateur s'évapore et laisse un dépôt ressemblant à du caoutchouc.

Cela pourrait rendre le démarrage difficile et entraîner des coûts de réparation importants.

- Retirez le bouchon du réservoir de carburant lentement afin de laisser s'échapper la pression contenue éventuellement dans le réservoir. Videz le réservoir avec précaution.
- Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à ce que le moteur s'arrête, afin d'éliminer le carburant du carburateur.
- Laissez refroidir le moteur (env. 5 minutes).
- Enlevez la bougie d'allumage.
- Versez une cuillère à café d'huile moteur à 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois de suite lentement sur le cordon du lanceur, afin de recouvrir les organes internes d'une couche d'huile. Révissez la bougie d'allumage.

Remarque : rangez l'appareil à un endroit sec et éloigné de sources d'incendie, par ex. poêles, chaudière à gaz, séchoir à gaz, etc.

Remise en service

- Enlevez la bougie d'allumage.
- Tirez rapidement sur le cordon du lanceur afin d'enlever l'huile superflue contenue le cylindre.
- Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que les électrodes aient un écart correct ou montez une nouvelle bougie d'allumage avec un écart d'électrodes correct.
- Remplissez le réservoir avec le mélange essence/huile correct. Voir paragraphe Carburant et huile.

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit de recyclage des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont composés matériaux divers, comme par exemple des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux en utilisant les filiales d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous auprès d'un revendeur spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

12. Dépannage

Le tableau suivant indique des pannes communes et décrit comment vous pouvez y remédier, s'il arrive que votre machine ne fonctionne pas. Si malgré cela, vous n'arrivez pas à localiser le problème et à l'éliminer, adressez-vous au service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne démarre pas.	Filtre à air encrassé Filtre à carburant bouché Pas d'alimentation en carburant Défaut au niveau de la conduite de carburant Lanceur défectueux Moteur noyé Cosse de bougie non branchée Pas d'étincelle d'allumage Moteur défectueux Carburateur défectueux Tuyau de soufflage et d'aspiration non complètement assemblé	Nettoyer ou remplacer le filtre à air Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant Faire le plein Vérifier si la conduite fait des plis ou si elle est endommagée Contacter le service après-vente Enlever la bougie, la nettoyer et la sécher: ensuite tirer plusieurs fois sur le lanceur, remonter la bougie Vérifier que la cosse de bougie est bien en place Nettoyer la bougie ou la remplacer Vérifier si le câble d'allumage est endommagé Contacter le service après-vente Contacter le service après-vente Montez les deux parties du tuyau de soufflage et d'aspiration
Le moteur démarre et s'étouffe	Mauvais réglage du carburateur (Régime de ralenti)	Contacter le service après-vente
L'appareil fonctionne avec des „ratés“	Mauvais mélange de carburant Mauvaise régulation du carburateur	Utilisez un mélange correct de carburant (voir le tableau de mélange de carburant) Demandez au service après vente autorisé
De la fumée se dégage	Mauvais mélange de carburant Mauvais réglage du carburateur	Utiliser un mélange 2 temps à 40 :1 Contacter le service après-vente
La machine ne fonctionne pas à pleine puissance	Filtre à air bouché Mauvais réglage du carburateur Sac-collecteur plein Sac-collecteur sale Sélecteur de mode mal positionné L'appareil bouché ou bloqué par des corps étrangers	Nettoyer ou remplacer le filtre à air Contacter le service après-vente Vérifier l'échappement Videz le sac collecteur Nettoyez le sac collecteur Positionnement du sélecteur sur le symbole aspirer Élimination des bouchons ou blocages (cf. chap. « nettoyage et entretien »)

Inhoudsopgave:**Pagina:**

1.	Inleiding.....	44
2.	Beschrijving van de machine	44
3.	Leveringsomvang	44
4.	Reglementair gebruik	45
5.	Belangrijke informatie	45
6.	Technische gegevens	47
7.	Montage en bediening.....	48
8.	Werkinstructies.....	50
9.	Onderhoud	51
10.	Opslag	52
11.	Afvoer en recycling	53
12.	Probleemoplossingen	53

Verklaring van de symbolen op het apparaat

	(NL)	Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig in zijn geheel door en bewaar deze voor toekomstig gebruik!		(NL)	Draag een oogbescherming!
	(NL)	Waarschuwing! Er bestaat risico op persoonlijk letsel, verlies van het leven of schade aan het apparaat in geval van niet naleven.		(NL)	Let op gevaar voor letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen.
	(NL)	Gewaarborgde geluidsvermogen		(NL)	Waarschuwing! Gevaar voor letsel door een wegslingerend werkstuk.
	(NL)	Waarschuwing! De uitlaat en andere delen van de motor worden erg heet tijdens het gebruik, raak deze niet aan!		(NL)	Houd toeschouwers op afstand.
	(NL)	Draag oorbescherming!		(NL)	Het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.
	(NL)	Let op brandgevaarlijke stoffen. Vuur, open vlammen en roken verboden!		(NL)	Druk op de knop voor de benzinepomp.
	(NL)	Tankinhoud in cm ³		(NL)	Symbol voor het tanken van "MIX GASOLINE" ("MENGSMERING") op de tankdop 40:1
	(NL)	Draag beschermende handschoenen!		(NL)	Draag stevige schoenen!
	(NL)	Waarschuwing! Letselgevaar door roterende meswals! Houd handen en voeten buiten de openingen als de machine loopt.		(NL)	Starthendel (choke) "Koude start" Starthendel (choke) "Warme start en werken"

1. Inleiding

FABRIKANT:

schepach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

GEACHTE KLANT,

Wij wensen u veel plezier en succes bij de werkzaamheden met uw nieuwe machine.

LET OP:

De fabrikant van dit apparaat aanvaardt volgens de van toepassing zijnde productaansprakelijkheidswet geen aansprakelijkheid voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaat als gevolg van:

- onvakkundige bediening,
- het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing,
- reparaties uitgevoerd door derden die geen erkende vaklieden zijn,
- inbouwen of verwisselen van niet-originele reserveonderdelen,
- gebruik niet conform de voorschriften,

Wij raden u aan:

Lees voor de montage en voor de ingebruikneming de gehele tekst van de gebruiksaanwijzing door. Deze gebruiksaanwijzing zou het u moeten vergemakkelijken om uw machine te leren kennen en de wijze van gebruik volgens de voorschriften aan te houden. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke instructies over hoe u met de machine veilig, vakkundig en economisch kunt werken, en over hoe u gevaren voorkomt, reparatiekosten bespaart, uitvaltijden verkleint en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine vergroot. In aanvulling op de veiligheidsbepalingen van deze gebruiksaanwijzing dient u beslist de voor het bedienen van de machine geldende voorschriften van uw land op te volgen. Berg de gebruiksaanwijzing, in een plastic mapje tegen vuil en vochtigheid beschermd, bij de machine op. Deze dient door iedere gebruiker voor het begin van de werkzaamheden te worden gelezen en zorgvuldig te worden opgevolgd. Aan de machine mogen uitsluitend personen werken die in het gebruik van de machine zijn getraind, en tevens over de daarmee samenhangende gevaren zijn geïnformeerd. Houdt u aan de vereiste minimum leeftijd. Naast de in deze gebruiksaanwijzing opgenomen veiligheidsinstructies en de bijzondere voorschriften van uw land dienen de voor het gebruik van machines geldende algemeen erkende technische richtlijnen te worden nageleefd.

2. Beschrijving van de machine

1. Inschakelaar
2. Gashendelvergrendeling
3. Gashendel
4. Blaasbuis
5. Sproeikop
6. Motoreenheid
7. Handgreep (onder)
8. Starterkoord
9. Tankdop
10. Brandstofhandpomp
11. Chokehendel
12. Luchtfilterdeksel
13. Bougie
14. Handgreep (boven)
15. Mengreservoir
16. Bougiesleutel
17. Opvangzak
18. Gebogen buis
19. Vacuüm buis (1)
20. Aanzuig vacuüm buis (2)
21. Stergreep
22. Veiligheidsrooster
23. Beschermring voor transport

3. Leveringsomvang

- Maak de verpakking open en haal de apparatuur er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal en verpakkingen / of transportbanden (indien aanwezig).
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Inspecteer de apparatuur en accessoires op transportschade. In het geval van klachten dient de leverancier onmiddellijk op de hoogte gesteld te worden. Klachten die op een later tijdstip ontvangen worden, worden niet als zodanig erkend.
- Indien mogelijk dient de verpakking tot het einde van de garantieperiode bewaard te worden.
- Lees de gebruiksaanwijzing om u vertrouwd te maken met het apparaat voordat u deze in gebruik neemt.
- Daarna kunt u het op een milieuvriendelijke manier afvoeren.
- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires, zowel betreffende aan slijtage onderhevige onderdelen als reserveonderdelen. Onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.
- Specificeer de onderdeelnummers, evenals het type en bouwjaar van het apparaat in uw bestellingen.

Belangrijk!

Het apparaat en zijn verpakking zijn geen speelgoed. Laat kinderen niet spelen met de plastic zakken, verpakkingsfolie en kleine onderdelen. Er bestaat een risico op doorslikken of verstikking!

- Motoreenheid (6)
- Blaasbuis (4)
- Sproeikop (5)

- Bougiesleutel (16)
- Mengreservoir (15)
- Schroef (K) en volgring (L)
- Opvangzak
- Gebogen buis
- Vacuüm buis
- Aanzuig vacuüm buis

4. Reglementair gebruik

De machine voldoet aan de geldende EG-machinerichtlijn.

- Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.
- De bladzuiger/blazer mag alleen worden gebruikt voor bladeren en tuinafval, zoals gras en kleine takken. Andere toepassingen zijn niet toegestaan.
- De bladzuiger/blazer mag alleen worden gebruikt voor droog bladeren, gras enz..
- De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon.
- De bedieningspersoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.
- Neem alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine in acht.
- Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.
- Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het bedoeld gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken!
- In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.
- De desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheidstechnische voorschriften moeten in acht worden genomen.
- De machine mag alleen door deskundige personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.
- Gebruik de zuigfunctie van het apparaat alleen als de opvangzak is geplaatst.
- Zuig geen brandend, gloeiend of rokend materiaal (zoals sigaretten en gloeiende kolen), dampen of licht ontvlambare, giftige of explosieve stoffen op.
- De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.
- Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften.

Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

- Het apparaat is niet vervaardigd voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.
- Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

WAARSCHUWING! Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsinstructies grondig door.

Houdt u er rekening mee dat onze apparatuur niet is ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Onze garantie vervalt wanneer de apparatuur wordt gebruikt door commerciële, handels- of industriële bedrijven of voor gelijkwaardige doeleinden.

5. Belangrijke informatie

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinstructies en -aanwijzingen door. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en -aanwijzingen kunnen brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Gebruik alleen de in deze handleiding aanbevolen brandstoffen (zie hoofdstuk: Brandstoffen en smeermiddelen). Gebruik nooit brandstof die niet gemengd is met tweetaktmotorolie. Dit kan tot een total verlies leiden en uw garantie kan vervallen.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Instructie

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de besturingsapparatuur en het juiste gebruik van de apparatuur.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of van hem of haar instructies krijgen hoe het apparaat moet worden gebruikt en hebben de daaruit resulterende gevaren begrepen. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Laat nooit kinderen met het apparaat werken.
- Laat nooit volwassenen zonder de juiste instructies met het apparaat werken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de bediener definiëren.
- Gebruik het apparaat nooit, wanneer er personen, met name kinderen en huisdieren in de buurt zijn.

- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en gevaren waarbij derden of hun eigendommen zijn betrokken.

Algemene instructies

- Draag geen wijde kleding of sieraden. Draag een lange broek om de benen te beschermen. Lange haren moeten volledig door een hoofdbedekking worden afgedekt.
- Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen. Draag geschikte strakke, nauwsluitende werkkleding.
- Schakel altijd de machine uit wanneer u de machine opslaat en voordat u aan de machine werkt.
- Draag altijd een veiligheidsbril bij werkzaamheden.
- Gebruik een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters.

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden. Door elektrisch gereedschap ontstane vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap. Bij afleiding kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Veiligheid van personen

- Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt. Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.

- Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.

Gebruik en behandeling van het gereedschap

- Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Een gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Bewaar niet-gebruikte apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Gereedschappen zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.
- Voer zorgvuldig onderhoud uit aan apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden gereedschap.
- Gebruik apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Juiste omgang met brandstoffen

Brandstoffen en brandstofdampen zijn ontvlambaar en kunnen bij inademing of op de huid ernstig letsel veroorzaken. Tijdens werkzaamheden met brandstoffen moet uiterst voorzichtig te werk worden gegaan, dus zorg voor goede ventilatie.

- Schakel de motor voor het tanken uit en laat het apparaat afkoelen.
- Niet roken en geen open vuur tijdens het tanken. (afb. 2)
- Niet zonder handschoenen tanken.

- Niet in gesloten ruimtes tanken (explosiegevaar). Pas op dat u geen brandstof of olie morst. Reinig het apparaat onmiddellijk als u brandstof of olie morst. Vervang uw kleding onmiddellijk als u brandstof of olie morst.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond wegloopt.
- Sluit de tankdop zorgvuldig na het tanken en zorg ervoor dat deze tijdens het gebruik niet losraakt.
- Controleer de tank en de brandstofleidingen op lekkage. In geval van lekken mag u het apparaat niet in gebruik nemen.
- Transporteer en bewaar brandstof alleen in goedgekeurde en gelabelde jerrycans.
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstof niet in de buurt van ontvlambaar vloeistof en vlammen of vonken.
- Ga ergens anders staan om de motor te starten (op minstens 3 meter afstand van de plek waar u brandstof hebt getankt).
- Houd de motor en geluiddemper vrij van zaagresten, bladeren en smeermiddelen om het risico op brand te verminderen!
- Houd de grepen altijd droog, schoon en vrij van brandstof.
- Tank nooit als de motor aan of heet is.

Restrisico's

Zelfs als het apparaat wordt gebruikt zoals bedoeld, kunnen er nog steeds risico's zijn ondanks de naleving van alle relevante veiligheidsvoorschriften vanwege het ontwerp dat is bepaald door het beoogde gebruik.

Overweging en voorzichtigheid verminderen het risico op persoonlijk letsel en schade.

- Letsel door wegslingerende delen.
- Break en wegslingeren van messtukken.
- Risico op koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimtes.
- Verbrandingsgevaar bij aanraking van hete componenten.
- Gehoorschade bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

Ondanks alle getroffen voorzieningen kunnen verborgen restrisico's bestaan.

De restrisico's kunnen tot een minimum worden beperkt wanneer aan de "Veiligheidsmaatregelen" en het "Gebruik volgens bestemming" wordt voldaan en de gebruiksaanwijzing in zijn geheel wordt opgevolgd.

6. Technische gegevens

LBH2600P	
Technische gegevens	
Afmetingen LxBxH mm	1050x250x350
Luchtsnelheid max. km/h	260
Luchtvolume max. m ³ /min	-
Volume van opvangzak l	50
Motorgedeelte	
Verplaatsing in cm ³	25,4
Max. motorvermogen in kW	0,7
Stationair toerental min ⁻¹	3500 ± 300
Capaciteit brandstofreservoir cm ³	650
Type motor	tweetaktmotor, luchtgekoeld
Bladblazer gewicht kg	4,7
Bladzuiger gewicht kg	5,6
Totaalgewicht kg	6,4

Technische wijzigingen voorbehouden!

Informatie over geluidsemisatie gemeten volgens relevante normen:

Geluidsdruk $L_{pA} = 97,0$ dB(A)

Geluidsvermogen $L_{WA} = 108,4$ dB(A)

Marge $K_{pA} = 3$ dB(A)

Draag een gehoorbescherming.

De impact van geluid kan gehoorschade veroorzaken.

Trilling


Handgreep (onder) $A_{hv} = 15,1$ m/s²

Handgreep (boven) $A_{hv} = 11,92$ m/s²

Marge $K_{pA} = 1,5$ m/s²

Verminder geluidsgeneratie en trillingen tot een minimum!

- Gebruik alleen apparatuur in perfecte staat.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Het apparaat niet overbelasten.
- Laat het apparaat controleren, indien nodig.
- Schakel de apparatuur uit wanneer deze niet in gebruik is.
- Draag handschoenen.

In deze handleiding hebben we de plaatsen die te maken hebben met uw veiligheid met dit teken gemarkeerd: 

7. Montage en bediening

LET OP! Voor alle werkzaamheden aan het apparaat - reiniging, inspectie, onderhoud of andere werkzaamheden - het apparaat altijd uitschakelen en scheiden van de stroomvoorziening.

LET OP!

Beschermring voor transport (23) afb. 1 verwijderen.

Bladblazer

Montage blaasbuis: (afb. 7-9)

⚠ WAARSCHUWING: Het apparaat mag in geen geval worden ingeschakeld of worden gebruikt, voordat deze volledig werd gemonteerd.

- Verwijder de schroef (K) en de onderlegging (L) bij de luchtuitleat.
- Lijn de blaasbuis (4) uit met het uitsteeksel van de luchtuitleat, duw de slang tegen elkaar en draai 90° met de klok mee om hem permanent te bevestigen.
- Bevestig de blaasbuis (4) aan de luchtuitleat met de schroef (K) en onderleggingen (L).
- Lijn de buis (5) uit met de knop (P) van de blaasbuis, duw de buis en blaasbuis samen en draai met de klok mee 90° om het permanent te bevestigen.

⚠ Waarschuwing! Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accessoires en onderdelen. Bij Als dit wordt nagelaten, kunnen de prestaties afnemen, kan letsel optreden en kan uw garantie vervallen. Gebruik de machine nooit zonder beveiliging!

⚠ WAARSCHUWING: Het apparaat mag in geen geval worden ingeschakeld of worden gebruikt, voordat deze volledig werd gemonteerd.

Montage zuigbuis (afb. 10-14)

- Verwijder de schroef (1) en de onderlegging (2).
- Lijn de buis (18) uit met het uitsteeksel van de luchtuitleat, schuif de buis vervolgens over de luchtuitleat en draai hem 90° linksom om het permanent te bevestigen.
- Steek het buiseinde (18) in de opvangzak (17) en sluit de opening met de meegeleverde klittenband.
- Bevestig de buis (18) aan de luchtuitleat met de schroef (K) en sluitringen (L).
- Laat de stergreep (21) los en open het bevestigingsrooster (22).
- Lijn de zuigbuis (19) uit met het uitsteeksel van de inlaat, duw de buis in de richting van het uitsteeksel en draai hem 90° rechtsom om het permanent te bevestigen.
- Lijn de tweede zuigbuis (20) uit met het uitsteeksel van de eerste buis (19), duw de twee buizen samen en draai deze 90° rechtsom om deze permanent te bevestigen.
- Hang de tas over de schouder en pas de hoogte aan met de riem.

Aanwijzing: Houd er rekening mee dat beide zuigbuizen na bevestiging op het apparaat vast met elkaar zijn verbonden en daarna niet meer gedemonteerd mogen worden!

Bediening van het apparaat

Werkvoorbereiding

Voor ieder gebruik dient u het volgende te controleren

- Dat er geen lekken zijn in het brandstofsysteem.
- Dat de apparatuur in perfecte staat is en dat de veiligheidsvoorzieningen en het maaigedeelte compleet zijn.
- Dat alle schroeven goed zijn vastgezet.
- Dat alle bewegende delen soepel bewegen.
- Dat alle veiligheidsschakelaars (E) zijn geactiveerd en de beschermkap (F) volledig gesloten is (afb. 15).

Brandstof en olie

Aanbevolen brandstof

Gebruik uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine en speciale 2-taktolie.

Stel deze mengsmering samen zoals aangegeven in de brandstofmengtabel.

Belangrijk: Gebruik geen brandstofmengsel dat al langer dan 90 dagen opgeslagen is.

Belangrijk: Gebruik nooit 2-takt olie met een aanbevolen mengverhouding van 100: 1. Hiermee vervalt de garantie van de fabrikant in het geval van schade aan de motor als gevolg van onvoldoende smering. **Belangrijk:** gebruik alleen containers ontworpen en goedgekeurd voor het doel brandstof te transporteren en op te slaan.

Giet de juiste hoeveelheden benzine en 2-takt olie in de mengfles (zie de op de fles afgedrukte schaal). Schud vervolgens goed de fles.

Gebruik nooit olie voor 4-takt motoren of voor watergekoelde 2-takt motoren. Het kan de bougie vervuilen, het uitlaatgedeelte verstoppen of klevende zuigerveren veroorzaken.

Gemengde brandstoffen, die ongebruikt zijn gebleven gedurende een periode van een maand of meer, kunnen de carburateur verstoppen of ertoe leiden dat de motor niet normaal functioneert.

Doe de overgebleven brandstof in een luchtdichte container en bewaar deze in een donkere en koele ruimte.

Brandstofmengtabel

Mengprocedure: 40 delen benzine met 1 deel olie

Voorbeeld:

1 l benzine : 0,025 l 2-takt olie

5 l benzine : 0,125 l 2-takt olie

Waarschuwing! Let op de uitstoot van uitlaatgassen.

Schakel altijd voor het tanken de motor uit. Voeg nooit brandstof toe aan een machine met een lopende of warme motor. Pas op voor vuur!

Tank uitsluitend in de buitenlucht. Let op dat er geen brandstof in de grond wegloopt (milieubescherming). Gebruik altijd een geschikte ondergrond.

Vullen met brandstof

Gevaar voor letsel! Brandstof is explosief!

Schakel de motor uit en laat deze afkoelen!

- Veiligheidshandschoenen dragen!
- Niet in contact komen met huid of ogen!
- Neem altijd hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzing" in acht.
- Tank uitsluitend in de buitenlucht.
- Maak de omgeving van het vulgedeelte schoon.. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen. Schud de tank met het brandstofmengsel vóór het vullen.
- Open voorzichtig de tankdeksel zodat evt. beschikbare overdruk kan worden afgelaten.
- Vul voorzichtig het brandstofmengsel bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
- Sluit het tankdeksel weer. Zorg ervoor dat de tankdop goed vastzit.
- Maak het tankdeksel en de omgeving goed schoon.
- Controleer de tank en de brandstofslangen op lekkage.
- Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.

Brandstof aftappen

Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof of kettingolie in de grond wegloopt (milieubescherming).

- Houd een opvangbak onder de brandstof aftapbout.
- Schroef de tankdop los en verwijder deze.
- Laat de brandstof er volledig uitstromen.
- Schroef de tankdop met de hand goed vast.

Controleer voor gebruik!

- Controleer de veiligheid van het apparaat:
- Controleer het apparaat op lekkage.
- Controleer het apparaat op visuele gebreken.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen in goede staat zijn.

Apparaat in gebruik nemen

- Voor de ingebruikname van het apparaat, moet u ervoor zorgen dat het tussenstuk van de buis correct is geïnstalleerd.
- Volg de aanwijzingen voor het starten van de motor zoals beschreven in de instructies.

- Zorg ervoor dat niets de uitlaat bedekt, omdat deze warmte genereert.
- Houd uw rechterhand aan de handgreep en draai de blaaspijp heen en weer om de verontreinigingen te verwijderen.
- In de handgreep zijn de gashendel en de aan/uitschakelaar geïntegreerd.
- Met de gasvergrendeling kan de motor op volgas worden vergrendeld zonder constant gas te geven. Let op: Voordat u het apparaat uitschakelt, duwt u de gashendel naar stationair.

De machine kan zowel als blazer alsook als vacuüm-collector worden gebruikt. Voor beide toepassingen moeten de bijbehorende accessoires correct worden gemonteerd.

Waarschuwing: het apparaat moet worden uitgepakt en gemonteerd op een vlak en stabiel ondergrond met voldoende ruimte om de machine en de verpakking te verplaatsen.

BELANGRIJK De veiligheidssystemen voorkomen dat de motor start als de vacuüm- of blaasbuis niet correct is gemonteerd.




CONTROLE VAN DE MACHINE

Voordat u met de werkzaamheden begint:

- Controleer of alle schroeven op de machine goed vastzitten.
- Let bij het gebruik van de vacuümverzamelaar op dat de zak op zijn plaats zit en dat de rits gesloten is.
- Controleer of het luchtfilter schoon is.
- Controleer dat de handgrepen goed zijn bevestigd.
- Bereid de accessoires voor soort van werk (als blazer of vacuümverzamelaar) en zorg ervoor dat ze correct zijn gemonteerd.

Start (afb. 6)

Zodra het apparaat goed is voorbereid, start de motor dan als volgt:

- Zet de motorschakelaar (1) in de stand (E).
- Zet de chokehendel (11) op de stand .
- Druk meer dan 5 keer op de brandstofpomp (10) (G).
- Trek 3-5 keer aan de terugloop starterhendel (8) om de motor te starten.
- Wacht een tijdje met het uitzetten van de choke (11) op stand .
- Als er zich problemen voordoen, zet dan de schakelaar (1) op "0", de machine zal dan stoppen. Pas op de machine draait nog enkele seconden verder.
- Om met een warme motor te starten (tot 15 minuten), kunt u de chokehendel op stand "warme start en werk" laten. .

Opmerking: als de motor niet start, zelfs na meerdere pogingen, lees dan de paragraaf "Probleemoplossingen".

Opmerking: trek altijd aan het starterkoord in een rechte lijn. Indien wordt getrokken onder een hoek, dan treedt er wrijving op in het metalen oog. Door deze wrijving kan de kabel gerafeld raken en zal sneller slijten. Houdt altijd de starthendel vast wanneer u aan het starterkoord trekt.

Laat nooit het koord terugschieten wanneer deze is uitgetrokken.

Bedrijfsmodi

Gebruik van de bladblazer

Let op: tijdens het werk moet de machine altijd vast met de rechterhand op de bovenste handgreep worden gehouden.

Het motortoerental moet worden aangepast aan het type materiaal dat moet worden verwijderd:

Gebruik de motor op lage snelheid voor licht materiaal op het gazon;

Gebruik de motor op gemiddelde snelheid om gras en lichte bladeren op asfalt of vaste grond te verplaatsen;

Gebruik de motor op hoge snelheid voor zwaardere materialen zoals verse sneeuw of vuil.

Waarschuwing: zorg er altijd voor dat geen voorwerpen of stof naar mensen of dieren worden geblazen of dat voorwerpen worden beschadigd. Volg altijd de windrichting en werk nooit tegen de wind in.

Gebruik van de bladzuiger

Waarschuwing: de machine moet tijdens het werk altijd met beide handen op zijn plaats worden gehouden. Plaats uw linkerhand op de bovenste handgreep en uw rechterhand op de onderste handgreep. Til de onderste handgreep op zodat de zak zich aan de rechterkant van de bestuurder bevindt.

Bij gebruik als een vacuümzamelelaar is het het beste om de motor op gemiddelde / hoge snelheid te laten werken.

Houd tijdens het verzamelen het afgeronde einde van de buis een paar centimeter boven de grond. De zak werkt ook als een filter vergelijkbaar met een gewone stofzuiger. Daarom is het het beste:

- Vul de bladvanger niet volledig
- Grote voorwerpen onmiddellijk verwijderen.

Om de opvangzak leeg te maken:

- Schakel de motor uit.
- Open de ritssluiting (11) van de opvangzak en gooi de inhoud in een vuilnisbak zonder deze van de verbindingbuis los te maken.
- **BELANGRIJK** Als de vacuümzamelelaar wordt gebruikt, verzamel dan geen vocht gras of bladeren, anders kan de rotor of de zak verstopt raken.

BELANGRIJK Bij gebruik van de machine als vacuümverzamelelaar bestaat het risico dat voorwerpen worden aangezogen die de machine en de rotor kunnen blokkeren. In dit geval:

- Schakel de motor onmiddellijk uit - verwijder de bougiestekker.
- Demonteer de vacuümbuis.
- Verwijder het vreemde materiaal uit de vacuüminlaat.
- Zorg ervoor dat niets de rotor blokkeert voordat u de machine opnieuw gebruikt.

BELANGRIJK Een te volle zak vermindert de efficiëntie van de machine en kan de motor oververhitten.

Als u de werkzaamheden hebt geëindigd:

- schakel de motor zoals boven beschreven uit.
- maak de zak als u de machine als vacuümverzamelelaar hebt gebruikt leeg.

Stationair toerental instellen (afb. 5)

Het stationair toerental moet worden ingesteld wanneer de motor geneigd is uit te schakelen of wanneer bij gebruik van de smoorklep aanzienlijke snelheidsverschillen worden gedetecteerd.

De aanpassing vindt plaats na het starten van de motor met een schroevendraaier op de schroef (D).

Laat de motor een paar minuten stationair draaien alvorens af te stellen:

- draai rechtsom om de motortoerental te verhogen;
- draai linksom om de motortoerental te verlagen.

Na afstelling moet de motor stationair draaien zonder onregelmatigheden of pauzes.

Motor uitzetten

Noodstop sequentie:

- Als het nodig is om de blazer onmiddellijk te stoppen, zet de contactschakelaar op "OFF".

Normale sequentie:

- Om de motor te stoppen, duw de gashendel terug zodat de motor stationair draait. Zet vervolgens de aan/uitschakelaar op "OFF".

8. Werkinstructies

Gebruik

- Rook niet tijdens het tanken of bedienen van het apparaat.
- Houd uw handen of lichaamsdelen uit de buurt van de uitlaat en ontstekingskabel.
- Het motorapparaat genereert giftige uitlaatgassen zodra de motor loopt. Werk nooit met dit apparaat in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes.
- Werk alleen bij daglicht of een goede verlichting.
- Onderschat de kracht niet. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.
- Gebruik het apparaat indien mogelijk niet in nat gras.

- Neem op hellingen een veilige stabiele stand in.
- Ga altijd, ren nooit.
- Reinig de ventilatieopeningen regelmatig.
- Richt de blaasopening nooit op mensen of dieren.
- De machine mag alleen op redelijke tijden worden gebruikt - niet vroeg in de ochtend of laat in de avond als anderen kunnen worden gestoord. De tijden vermeld bij de regionale instanties moeten worden gevolgd.
- De machine moet op het laagst mogelijke motor-toerental worden gebruikt om de werkzaamheden uit te voeren.
- Vóór het blazen moeten vreemde voorwerpen worden verwijderd met hark en bezem.
- In stoffige omstandigheden is het oppervlak gemakkelijk te bevochtigen of, indien aanwezig, een irrigatiehulpstuk te gebruiken.
- Het gehele blaasstuk moet worden gebruikt zodat de luchtstroom dicht bij de grond kan werken.
- Pas op voor kinderen, huisdieren, open ramen en blaas vreemde objecten weg.
- Controleer het apparaat als er abnormale geluiden of hoge trillingen optreden. Ongebruikelijk sterke trillingen kunnen de gebruiker verwonden en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik het apparaat nooit met defecte of niet aanwezige veiligheidsvoorzieningen.
- Plaats de hete motor niet in de buurt van brandbare voorwerpen / materialen.
- Met de blazer kunt u overgebleven materiaal van het terras, paden en gangpaden, van het gras, struiken en randen afblazen.

Blazen en zuigen

- Controleer altijd het werkgebied voordat u begint met werken. Verwijder eventuele voorwerpen of resten die rond kunnen worden gegooid of die in het apparaat kunnen blijven haken en deze kunnen verstoppen.
- Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of beschadiging.
- Als alternatief kunt u het apparaat net boven de grond plaatsen en van links naar rechts plaatsen, naar voren bewegen en het sproeikop op het werkgebied richten om het resterende materiaal te verwijderen.
- Blaas het overgebleven materiaal in een handige stapel.

9. Onderhoud

Pas op!

Voor reinigingswerkzaamheden altijd de bougiestekker trekken.

Doop het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.

Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging

- Houd tegen oververhitting van de motor de ventilatiesleuven van het apparaat schoon.

- Maak het apparaat na elk gebruik met een zacht doekje schoon!
- Houd de ventilatiesleuven altijd schoon.
- Als vervuilingen niet weggaan gebruik dan een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater.
- Controleer altijd of het apparaat veilig kan worden gebruikt voordat u ermee gaat werken.
- Reinig het apparaat nooit met water en spuit deze ook niet af met water. Reinig het motorhuis alleen met een vochtige doek, en gebruik nooit reinigings- of oplosmiddelen! Hierdoor kunnen de kunststofonderdelen van het apparaat worden beschadigd. Droog vervolgens het motorhuis zorgvuldig af.
- Verwijder de opvangzak na afloop van de werkzaamheden, houd hem ondersteboven en reinig hem grondig om schimmelvorming en onaangename luchtjes te voorkomen.
- Als de opvangzak sterk is verontreinigd, kunt u deze met water en zeep wassen.
- Als de ritssluiting stroef loopt, moet u de tanden van de ritssluiting inwrijven met droge zeep.
- Reinig de zuig-/blaasbuis met een borstel als deze vuil is.
- Als gevolg van verontreiniging door het opgezogen materiaal kan de keuzehendel (blazen/zuigen) zwaar gaan lopen. U kunt de keuzehendel dan herhaald van zuigen naar blazen omschakelen om deze weer soepel te laten lopen.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen.

Bougie vervangen en schoonmaken (afb. 3)

Controleer de elektrodeafstand van de bougie minstens eenmaal per jaar of wanneer de motor slecht start.

De juiste afstand tussen de centrale elektrode en de massa-elektrode is 0,63 mm/0,25".

- Wacht totdat de motor volledig is afgekoeld.
- Trek de bougiedop van de bougie en gebruik de bijgeleverde bougiesleutel om de bougie te verwijderen door deze eruit te draaien.
- Wanneer de elektrode erg versleten is of sterk aangekoekt is, moet de bougie worden vervangen door een gelijkwaardig exemplaar.
- Een sterke afzetting op de bougie kan worden veroorzaakt door: een te hoge hoeveelheid olie in het benzine/oliemengsel, slechte kwaliteit van de olie, oud benzine/oliemengsel of verstopt luchtfilter.
- Schroef de bougie met de hand volledig in de bougieopening (vermijd scheef indraaien).
- Gebruik de bijgeleverde bougiesleutel om de bougie aan te trekken.
- Bij gebruik van een momentsleutel is het aandraaimoment 12-15 Nm.
- Plaats de bougiedop correct op de bougie.

Luchtfilter schoonmaken (afb. 4)

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door het leveren van te weinig lucht aan de carburateur. Stof en stuifmeel dichten de poriën van het schuimrubberen filterelement.

Regelmatige controles zijn daarom essentieel.

- Maak het deksel(A) van de luchtfilter(B) los en verwijder het schuimrubberen filterelement(C).
- Om het vallen van voorwerpen in het luchtfilterhuis te vermijden, vervang het luchtfilterdeksel(B).
- Was het filterelement in warm zeepwater, spoel het en laat het op natuurlijke wijze drogen.

Belangrijk: Reinig het luchtfilter nooit met benzine of ontvlambare oplosmiddelen.

Teneinde de levensduur van de motor niet te verkorten, moet een beschadigd luchtfilter direct vervangen worden.

Waarschuwing!

Laat nooit de motor draaien zonder luchtfilter.

BRANDSTOFFILTER

In de brandstoftank bevindt zich een filter dat voorkomt dat verontreinigingen in de motor komen. Het filter moet eenmaal per jaar worden vervangen in de vakhandel.

We hebben onze machines ontworpen om lang mee te gaan met een minimum aan onderhoud. Een goede werking is afhankelijk van regelmatig onderhoud en reiniging van de machine.

Zorg er altijd voor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vast zitten en op hun plaats zitten om de eenheid in een veilige bedrijfstoestand te houden.

- Versleten of beschadigde onderdelen vervangen.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
- Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

De gebruiker is zelf altijd verantwoordelijk voor schade die ontstaat indien de aanwijzingen in deze gebruikshandleiding niet worden opgevolgd. Dit geldt ook voor wijzigingen aan het apparaat, gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen, aanbouwdelen, hulpmiddelen, andersoortig en niet-beoogd gebruik en gevolgschade door het gebruik van defecte onderdelen.

Waarschuwing!

Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accessoires en onderdelen. Als dit wordt nagelaten, kunnen de prestaties afnemen, kan letsel optreden en kan uw garantie vervallen.

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Als het apparaat voor reparatie geretourneerd wordt, moet het apparaat vanwege veiligheidsredenen vrij van olie en benzine geretourneerd worden aan het servicestation.

Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*

- bougie
- luchtfilter
- brandstoffilter
- opvangzak

* wordt niet meegeleverd!

10. Opslag

Belangrijk: sla het apparaat nooit langer op dan 30 dagen zonder het uitvoeren van de volgende stappen:

Apparaat opslaan

Als u van plan bent om het apparaat voor langer dan 30 dagen op te slaan, moet het apparaat dienovereenkomstig worden voorbereid. Anders verdampt de nog in de carburateur aanwezige brandstof en laat een rubberachtig sediment achter. Dit kan problemen opleveren bij het opnieuw starten van het apparaat en dure reparaties vergen.

- Verwijder langzaam de tankdop om de eventuele druk te laten ontsnappen die zich in de tank gevormd heeft. Leeg de tank voorzichtig. Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof in de grond wegloopt (milieubescherming). Gebruik een geschikte ondergrond.
- Om de brandstof uit de carburateur te verwijderen, start u de motor en laat deze lopen totdat het apparaat stopt.
- Laat de motor afkoelen (ong. 5 minuten).
- Verwijder de bougie.
- Giet een theelepel 2-takt olie in de verbrandingskamer. Trek langzaam verschillende keren aan het startkoord om een laagje olie aan te brengen op alle interne componenten. Monteer de bougie weer.

Opmerking: Bewaar het apparaat op een droge plaats en ver weg van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals een oven, een gasverwarmde warmwaterboiler, een gasverwarmde droger, etc.

Het apparaat weer werkklaar maken

- Verwijder de bougie.
- Trek op snelle wijze aan het startkoord om overtollige olie te verwijderen uit de verbrandingskamer.
- Reinig de bougie en let op de juiste elektrodeafstand op de bougie; of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodeafstand.
- Prepareer de apparatuur voor gebruik.

11. Afvoer en recycling

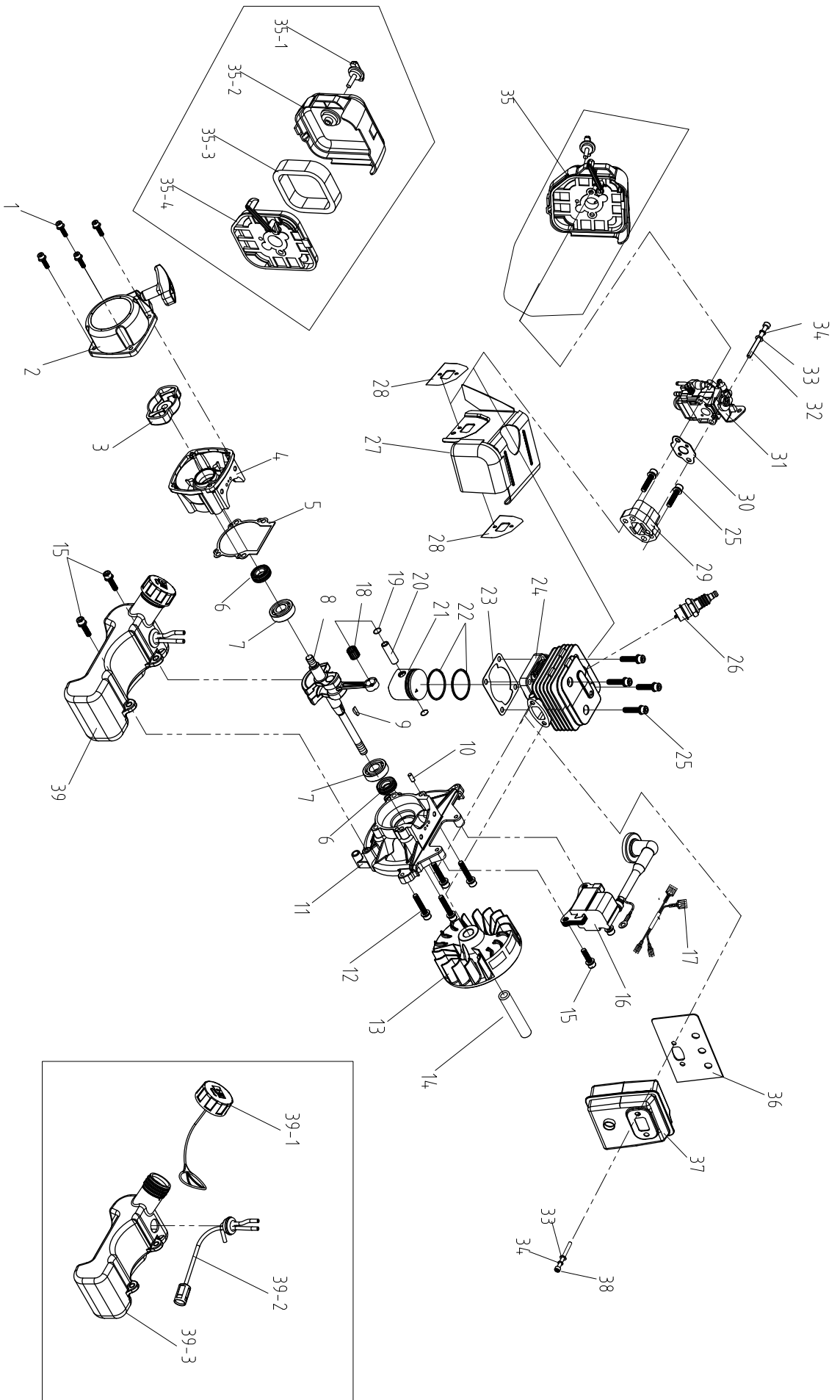
Het apparaat wordt geleverd in een verpakking om te voorkomen dat deze beschadigd tijdens het transport. De grondstoffen in deze verpakking kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Apparatuur en toebehoren zijn gemaakt van diverse materialen, zoals metaal en kunststof. Defecte onderdelen moeten worden afgevoerd als speciaal afval. Vraag de vakhandel of uw gemeente!

12. Probleemoplossingen

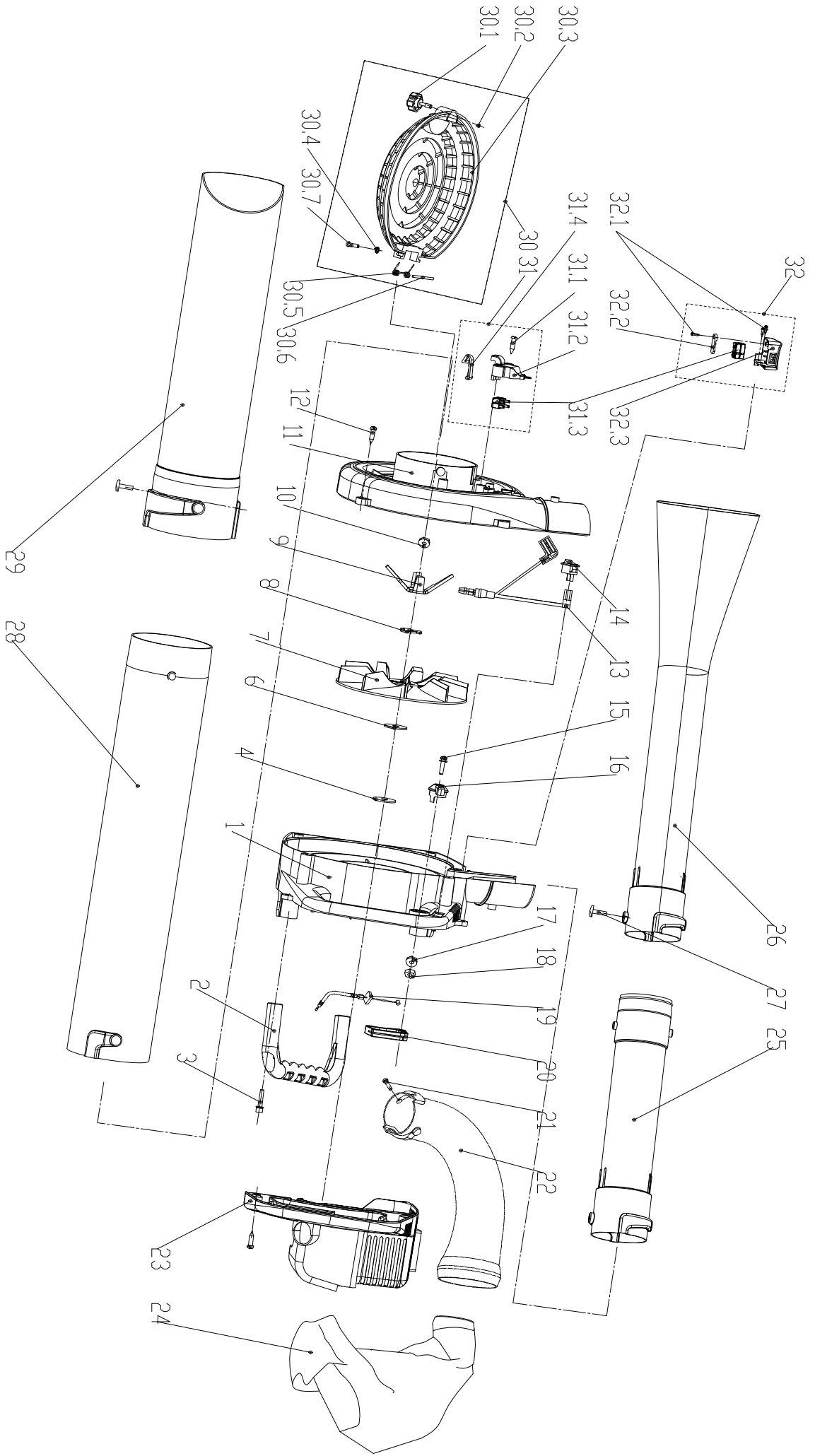
De onderstaande tabel bevat een lijst van de probleemsymptomen en legt uit wat u kunt doen om het probleem op te lossen als uw apparatuur niet goed werkt. Als het probleem zich blijft voordoen na de lijst doorgewerkt te hebben, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet.	Luchtfilter is vervuild Brandstoffilter is verstopt Gebrek aan brandstoftoevoer Storing in de brandstofleiding Startinrichting is defect Motor is plotseling tot stilstand gekomen De bougiedop is niet bevestigd De bougie vonkt niet Motor defect Carburateur defect Beschermklap niet volledig gesloten Veiligheidsschakelaar (afb. 10) niet geactiveerd Blaas-/zuigbuis niet volledig gemonteerd	Reinig/vervang het luchtfilter Reinig of vervang het brandstoffilter Voeg brandstof toe Controleer de benzineslang op knikken en schade Neem contact op met de servicewerkplaats. Verwijder de bougie, reinig en droog deze; trek dan meerdere keren aan het startkoord; bevestig de bougie Controleer de correcte positie van de bougiedop Maak de bougie schoon of vervang deze, indien van toepassing Controleer de bougiekabel op schade Neem contact op met de servicewerkplaats Neem contact op met de servicewerkplaats Beschermklap volledig sluiten Activeer de veiligheidsschakelaar door de blaaspijp correct aan te brengen 2-delige blaas-/zuigbuis monteren
De motor start maar stopt daarna	Verkeerde afstelling van de carburateur (stationair toerental)	Neem contact op met de servicewerkplaats
De motor loopt onregelmatig (sputtert)	Carburateur verkeerd afgesteld Bougie zit vol roet Aan/uit knop defect	Neem contact op met de servicewerkplaats Maak de bougie schoon of vervang deze Neem contact op met de servicewerkplaats
Er wordt rook geproduceerd	Verkeerd brandstofmengsel De carburateur is verkeerd afgesteld	Gebruik een tweetaktmengsel in de verhouding 40:1 Neem contact op met de servicewerkplaats
Het apparaat werkt niet op volle kracht	Luchtfilter vervuild De carburateur is verkeerd afgesteld Opvangzak is vol Opvangzak is vervuild Keuzeschakelaar in verkeerde stand Apparaat verstopt of door vreemde objecten geblokkeerd	Maak het luchtfilter schoon of vervang deze Neem contact op met de servicewerkplaats Controleer de uitlaat Opvangzak leegmaken Opvangzak reinigen Keuzeschakelaar op het zuigpictogram zetten Verstopingen en blokkades verhelpen (zie hoofdstuk Reiniging en onderhoud)

A



B



CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH • Günzburger Str. 69 • 89335 Ichenhausen / Germany

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelési nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand:

Art.-Bezeichnung / Article name:

SCHEPPACH

BENZIN LAUB BLÄSER / SAUGER

PETROL LEAF BLOWER / VACUUM

ASPIRATEUR-SOUFFLEUR DE FEUILLES

5911104903

LBH2600P

LBH2600P

LBH2600P

Art.-Nr. / Art. no.:

PLU

Serien Nr. / Numéro de série

0169-03565 - 0169-08465

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EC		Noise: measured $L_{WA} = 108,4$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 110$ dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V
							Annex VI Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC					<input checked="" type="checkbox"/>	2016/1628/EC
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.: SHEM160100017102						Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0093*00

Standard references:

EN15503:2009+A2:2015, EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

Ichenhausen, den 03.04.2019

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69,

89335 Ichenhausen / Germany

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 20. August 2018

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
 - 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
 - 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
 - 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produktes erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.
 - 5. Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/Reparaturservice.aspx>.
Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.
Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
 - 6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
 - 7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
 - 8. Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
 - 9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.
Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +49 [0] 8223 4002 99 oder +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für

Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not

manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période.

Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij

verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no

son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados

pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per

componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem,

że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.